



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of December 2001

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de décembre 2001

Copyright © United Nations 2002  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2002  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of December 2001

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de décembre 2001

Copyright © United Nations 2002  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2002  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of December 2001

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de décembre 2001







**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of December 2001

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de décembre 2001



Copyright © United Nations 2002  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2002  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

## TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat . . . . .	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of December 2001: Nos. 37819 to 37925 . . . . .	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat . . . . .	25
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . . . .	37
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . . . .	38
Alphabetical Index . . . . .	39

## TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat . . . . .	49
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de décembre 2001: Nos 37819 à 37925 . . . . .	51
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat . . . . .	70
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat . . . . .	82
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat . . . . .	83
Index alphabétique . . . . .	85



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.



## Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of December 2001: Nos. 37819 to 37925

### No. 37819. **Colombia**

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, under Article 36, paragraph 2, of the Statute of the Court [Declarations made under Article 36 of the Statute of the Permanent Court of International Justice and which are still in force shall be deemed, as between the parties to the present Statute, to be acceptances of the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice for the period which they still have to run and in accordance with their terms]. 30 October 1937

Entry into force: 30 October 1937

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2001

Note: See also annex A, No. 37819

### No. 37820. **International Fund for Agricultural Development and Mali**

\* Loan Agreement (Development Fund Program for the Region of the Sahel (FODESA)) between the Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 19 February 1999

Entry into force: 14 October 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 37821. **International Fund for Agricultural Development and Gabon**

\* Loan Agreement (Support Project to Peasant Women) between the Gabonese Republic and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 5 September 1996

Entry into force: 29 July 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 37822. **International Fund for Agricultural Development and Ethiopia**

\* Loan Agreement (Special Country Programme - Phase II) between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 16 July 1997

Entry into force: 11 February 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 37823. **International Fund for Agricultural Development and Lao People's Democratic Republic**

\* Loan Agreement (Xiang Khouang Agricultural Development Project - Phase II) between the Lao People's Democratic Republic and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 15 January 1999

Entry into force: 27 April 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 37824. **International Fund for Agricultural Development and Sri Lanka**

\* Loan Agreement (Matale Regional Economic Advancement Project) between the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and

General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 2 March 1999

Entry into force: 15 December 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also annex A, No. 37824

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37825. International Fund for Agricultural Development and Pakistan**

\* Loan Agreement (Barani Village Development Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 12 May 1999

Entry into force: 1 September 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37826. International Fund for Agricultural Development and Zimbabwe**

\* Loan Agreement (Smallholder Irrigation Support Programme) between the Republic of Zimbabwe and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 17 February 1999

Entry into force: 14 September 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37827. International Fund for Agricultural Development and Kyrgyzstan**

\* Loan Agreement (Agricultural Support Services Project) between the Kyrgyz Republic and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and

Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 3 July 1998

Entry into force: 18 September 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37828. International Fund for Agricultural Development and Bolivia**

\* Loan Agreement (Small Producers Technical Assistance Services Project (PROSAT)) between the Republic of Bolivia and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 5 August 1997

Entry into force: 30 April 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also annex A, No. 37828

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37829. International Fund for Agricultural Development and Malawi**

\* Loan Agreement (Smallholder Flood Plains Development Programme) between the Republic of Malawi and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 22 September 1998

Entry into force: 27 November 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37830. International Fund for Agricultural Development and Venezuela**

\* Loan Agreement (Poor Rural Communities Development Project) between the Republic of Venezuela and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions

- Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 18 December 1997
- Entry into force: 25 June 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37831. International Fund for Agricultural Development and Burkina Faso**
- \* Loan Agreement (South-West Rural Development Project) between Burkina Faso and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 22 January 1997
- Entry into force: 12 January 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37832. International Fund for Agricultural Development and Guinea**
- \* Loan Agreement (Fouta Djallon Agricultural Rehabilitation and Support to Local Development Programme) (PRAADEL) between the Republic of Guinea and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 21 February 1997
- Entry into force: 28 January 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37833. International Fund for Agricultural Development and Comoros**
- \* Loan Agreement (Pilot Agricultural Services Project) between the Islamic Federal Republic of the Comoros and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Condi-
- tions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 21 February 1997
- Entry into force: 4 March 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37834. International Fund for Agricultural Development and Syrian Arab Republic**
- \* Loan Agreement (Badia Rangelands Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 10 July 1998
- Entry into force: 21 December 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37835. International Fund for Agricultural Development and Costa Rica**
- \* Loan Agreement (Península de Nicoya Agricultural Development Project) between the Republic of Costa Rica and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 17 June 1996
- Entry into force: 16 February 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37836. International Fund for Agricultural Development and Ghana**
- \* Loan Agreement (Village Infrastructure Project) between the Republic of Ghana and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan



and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 21 February 1997

Entry into force: 2 April 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also annex A, No. 37836

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37837. International Fund for Agricultural Development and Bangladesh**

\* Loan Agreement (Aquaculture Development Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 20 May 1998

Entry into force: 8 December 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37838. International Fund for Agricultural Development and Jordan**

\* Loan Agreement (National Programme for Rangeland Rehabilitation and Development - Phase I) between the Hashemite Kingdom of Jordan and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 3 April 1998

Entry into force: 4 September 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37839. International Fund for Agricultural Development and Ecuador**

\* Loan Agreement (Indigenous and Afro-Ecuadorian Peoples Development Project) between the Republic of Ecuador and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and

General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 4 September 1998

Entry into force: 2 November 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37840. International Fund for Agricultural Development and Viet Nam**

\* Loan Agreement (Ha Giang Development Project for Ethnic Minorities) between the Socialist Republic of Viet Nam and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 23 January 1998

Entry into force: 27 April 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37841. International Fund for Agricultural Development and Argentina**

\* Loan Agreement (Argentina North-East Provinces Rural Development Project) between the Republic of Argentina and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 29 September 1997

Entry into force: 15 October 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also annex A, No. 37841

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37842. International Fund for Agricultural Development and Morocco**

\* Loan Agreement (Taourirt-Taforalt Integrated Rural Development Project) between the Kingdom of Morocco and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General

- Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 6 October 1997
- Entry into force: 16 October 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37843. International Fund for Agricultural Development and Madagascar**
- \* Loan Agreement (Second Environment Programme Suiport Project) between the Republic of Madagascar and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 23 December 1997
- Entry into force: 20 March 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37844. International Fund for Agricultural Development and Uganda**
- \* Loan Agreement (Vegetable Oil Development Project) between the Republic of Uganda and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 26 May 1998
- Entry into force: 10 July 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37845. International Fund for Agricultural Development and Togo**
- \* Loan Agreement (National Agricultural Services Support Project) between the Togolese Republic and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 26 January 1998
- Entry into force: 24 November 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37846. International Fund for Agricultural Development and Honduras**
- \* Loan Agreement (Honduras Centre-East Rural Development Project) between the Republic of Honduras and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 17 June 1997
- Entry into force: 18 February 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001  
Note: See also annex A, No. 37846
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37847. International Fund for Agricultural Development and Guatemala**
- \* Loan Agreement ("El Quiché" Development and Reconstruction Program) between the Republic of Guatemala and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 6 July 1998
- Entry into force: 18 December 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37848. International Fund for Agricultural Development and Lao People's Democratic Republic**
- \* Loan Agreement (Northern Sayabourri Rural Development Project) between the Lao People's Democratic Republic and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 6 October 1997
- Entry into force: 16 October 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

- eral Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 20 January 1998
- Entry into force: 30 March 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions
- Authentic text: English
- Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37849. International Fund for Agricultural Development and Angola**
- \* Loan Agreement (North Region Fisheries Communities Development Program) between the Republic of Angola and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 24 December 1997
- Entry into force: 15 February 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions
- Authentic text: French
- Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37850. International Fund for Agricultural Development and India**
- \* Loan Agreement (North Eastern Region Community Resource Management Project for Upland Areas) between the Republic of India and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 20 May 1997
- Entry into force: 23 February 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions
- Authentic text: English
- Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37851. International Fund for Agricultural Development and Egypt**
- \* Loan Agreement (East Delta Newlands Agricultural Services Project) between the Arab Republic of Egypt and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General
- Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 30 March 1998
- Entry into force: 25 January 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions
- Authentic text: English
- Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37852. International Fund for Agricultural Development and Zimbabwe**
- \* Loan Agreement (South-Eastern Dry Areas Project) between the Republic of Zimbabwe and the International Fund for Agricultural Development (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 23 October 1995
- Entry into force: 2 November 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions
- Authentic text: English
- Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37853. International Fund for Agricultural Development and Bosnia and Herzegovina**
- \* Loan Agreement (Small Farm Reconstruction and Development Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 5 December 1997
- Entry into force: 26 February 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions
- Authentic text: English
- Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- Note: See also annex A, No. 37853
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37854. International Fund for Agricultural Development and Rwanda**
- \* Loan Agreement (Rural Small- and Micro-enterprises Support Project) between the Republic of Rwanda and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General

<p>Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 14 June 1996</p> <p>Entry into force: 2 March 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions</p> <p>Authentic text: French</p> <p>Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001</p> <p>See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>	<p>Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 11 February 1998</p> <p>Entry into force: 15 January 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions</p> <p>Authentic text: English</p> <p>Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001</p> <p>See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>
<p><b>No. 37855. International Fund for Agricultural Development and India</b></p> <p>* Loan Agreement (Rural Women's Development and Empowerment Project) between the Republic of India and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 27 March 1997</p> <p>Entry into force: 19 May 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions</p> <p>Authentic text: English</p> <p>Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001</p> <p>See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>	<p><b>No. 37858. International Fund for Agricultural Development and Senegal</b></p> <p>* Loan Agreement (Village Management and Development Project (PAVD)) between the Republic of Senegal and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 12 February 1998</p> <p>Entry into force: 9 August 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions</p> <p>Authentic text: French</p> <p>Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001</p> <p>See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>
<p><b>No. 37856. International Fund for Agricultural Development and Guinea</b></p> <p>* Loan Agreement (Village Communities Support Project) between the Republic of Guinea and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 18 February 1999</p> <p>Entry into force: 30 November 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions</p> <p>Authentic text: English</p> <p>Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001</p> <p>See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>	<p><b>No. 37859. International Fund for Agricultural Development and Lebanon</b></p> <p>* Loan Agreement (Agriculture Infrastructure Development Project) between the Lebanese Republic and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 17 July 1997</p> <p>Entry into force: 9 April 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions</p> <p>Authentic text: English</p> <p>Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001</p> <p>See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>
<p><b>No. 37857. International Fund for Agricultural Development and Ghana</b></p> <p>* Loan Agreement (Root and Tuber Improvement Programme) between the Republic of Ghana and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions</p>	<p><b>No. 37860. International Fund for Agricultural Development and Guyana</b></p> <p>* Loan Agreement (Poor Rural Communities Support Services Project) between the Co-operative Republic of Guyana and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and</p>

- General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). London, 18 April 1997
- Entry into force: 4 March 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001  
Note: See also annex A, No. 37860
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37861. International Fund for Agricultural Development and Mozambique**
- \* Loan Agreement (Family Sector Livestock Development Programme) between the Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 18 September 1997
- Entry into force: 12 February 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001  
Note: See also annex A, No. 37861
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37862. International Fund for Agricultural Development and Indonesia**
- \* Loan Agreement (P4K phase III) between the Republic of Indonesia and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 21 January 1998
- Entry into force: 9 July 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001  
Note: See also annex A, No. 37862
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37863. International Fund for Agricultural Development and Bangladesh**
- \* Loan Agreement (Third Rural Infrastructure Development Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 18 April 1997
- Entry into force: 4 March 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001  
Note: See also annex A, No. 37860
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37864. International Fund for Agricultural Development and Morocco**
- \* Loan Agreement (Special Country Programme - Phase II) between the Republic of Niger and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 25 June 1997
- Entry into force: 27 February 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37865. International Fund for Agricultural Development and China**
- \* Loan Agreement (Wulin Mountains Minority Areas Development Project) between the People's Republic of China and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 26 October 1998
- Entry into force: 21 April 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37866. International Fund for Agricultural Development and Romania**
- \* Loan Agreement (Apuseni Development Project) between Romania and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 19 December 1997
- Entry into force: 1 July 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

- tee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 10 May 1999
- Entry into force: 5 November 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37867. International Fund for Agricultural Development and Gambia**
- \* Loan Agreement (The Rural Finance and Community Initiatives Project) between the Republic of the Gambia and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 18 February 1999
- Entry into force: 14 July 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37868. International Fund for Agricultural Development and Benin**
- \* Loan Agreement (Microfinance and Marketing Project) between the Republic of Benin and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 3 July 1998
- Entry into force: 4 May 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37869. International Fund for Agricultural Development and Philippines**
- \* Financing Agreement (Western Mindanao Community Initiatives Project) between the Republic of the Philippines and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and Gen-
- eral Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 29 April 1998
- Entry into force: 25 March 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37870. International Fund for Agricultural Development and Belize**
- \* Loan Agreement (Community-Initiated Agriculture and Resource Management Project) between Belize and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 22 January 1999
- Entry into force: 30 June 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001  
Note: See also annex A, No. 37870
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37871. International Fund for Agricultural Development and Tunisia**
- \* Loan Agreement (Integrated Agricultural Development Project in the Governorate of Zaghuan) between the Republic of Tunisia and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 17 February 1999
- Entry into force: 14 December 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37872. International Fund for Agricultural Development and Senegal**
- \* Loan Agreement (Agro-Forestry Development Project to Fight Desertification - PAGF II) between the Republic of Senegal and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and

- General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 3 March 1999
- Entry into force: 1 September 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37873. International Fund for Agricultural Development and Burundi**
- Loan Agreement (Rural Development and Rehabilitation Program) between the Republic of Burundi and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 6 May 1999
- Entry into force: 4 August 1999, in accordance with section 13.01 of the General Conditions  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 14.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37874. International Fund for Agricultural Development and Viet Nam**
- \* Loan Agreement (Ha Tinh Rural Development Project) between the Socialist Republic of Viet Nam and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 18 June 1999
- Entry into force: 17 September 1999, in accordance with section 13.01 of the General Conditions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 14.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37875. International Fund for Agricultural Development and Côte d'Ivoire**
- \* Loan Agreement (Zanzan Rural Development Project) between the Republic of Côte d'Ivoire and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 16 December 1998
- Entry into force: 16 September 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001
- See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37876. International Bank for Reconstruction and Development and Costa Rica**
- \* Loan Agreement (Ecomarkets Project) between the Republic of Costa Rica and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). San José, 20 July 2000
- Entry into force: 17 April 2001 by notification  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 December 2001
- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37877. International Development Association and Honduras**
- \* Development Credit Agreement (Economic and Financial Management Project) between the Republic of Honduras and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Tegucigalpa, 24 October 2000
- Entry into force: 3 April 2001 by notification  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 December 2001
- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
- No. 37878. International Development Association and Bolivia**
- \* Development Credit Agreement (Hydrocarbon Sector Social and Environmental Management Capacity Building Project) between the Republic of Bolivia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). La Paz, 13 September 2000
- Entry into force: 2 April 2001 by notification

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37879. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

\* Loan Agreement (Programmatic Financial Sector Adjustment Loan) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Brasília, 22 June 2001

Entry into force: 22 June 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37880. International Development Association and Eritrea**

\* Development Credit Agreement (Cultural Assets Rehabilitation Project) between the State of Eritrea and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 9 July 2001

Entry into force: 5 October 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37881. International Bank for Reconstruction and Development and Bulgaria**

\* Loan Agreement (Education Modernization Project) between the Republic of Bulgaria and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Sofia, 19 September 2000

Entry into force: 10 January 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37882. International Bank for Reconstruction and Development and Bulgaria**

\* Loan Agreement (Trade and Transport Facilitation in Southeast Europe Project) between the Republic of Bulgaria and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Sofia, 21 June 2000

Entry into force: 29 November 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37883. International Development Association and Ghana**

\* Development Credit Agreement (Community-Based Poverty Reduction Project) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 27 July 2001

Entry into force: 23 October 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37884. International Fund for Agricultural Development and Yemen**

\* Loan Agreement (Raymah Area Development Project) between the Republic of Yemen and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). San'a, 15 December 1997

Entry into force: 10 July 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice



**No. 37885. International Fund for Agricultural Development and Nepal**

\* Loan Agreement (Poverty Alleviation Project in Western Terai) between the Kingdom of Nepal and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 12 December 1997

Entry into force: 10 March 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37886. International Fund for Agricultural Development and Armenia**

\* Loan Agreement (North-West Agricultural Services Project) between the Republic of Armenia and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 5 December 1997

Entry into force: 14 April 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also annex A, No. 37886

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37887. International Fund for Agricultural Development and Panama**

\* Loan Agreement (Coclé, Colón and Panamá Provinces Sustainable Development Project) between the Republic of Panama and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 17 March 1998

Entry into force: 30 October 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37888. International Fund for Agricultural Development and Honduras**

\* Loan Agreement (Honduras South-West Rural Development Project - PROSOC) between the Republic of Honduras and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 22 February 1999

Entry into force: 30 June 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37889. International Fund for Agricultural Development and Cameroon**

\* Loan Agreement (Agricultural Research and Extension Support Project) between the Republic of Cameroon and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 11 November 1998

Entry into force: 9 June 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37890. International Fund for Agricultural Development and Pakistan**

\* Loan Agreement (Northern Areas Development Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 20 May 1998

Entry into force: 11 September 1998, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37891. International Fund for Agricultural Development and El Salvador**

\* Loan Agreement (Rural Development Project for Populations of the North-East (PRODERNOR)) between the Republic of El Salvador and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 25 November 1998

Entry into force: 21 May 1999, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37892. International Bank for Reconstruction and Development and Poland**

\* Loan Agreement (Szczecin-Swinoujscie Seaway and Port Modernization Project - Seaway Modernization) between the Republic of Poland and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Warsaw, 15 December 2000

Entry into force: 14 March 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37893. International Atomic Energy Agency and Lao People's Democratic Republic**

\* Agreement between the Lao People's Democratic Republic and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Vienna, 22 November 1991

Entry into force: 5 April 2001, in accordance with article 24

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 4 December 2001

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37894. International Development Association and Zambia**

\* Development Credit Agreement (Railways Restructuring Project) between the Republic of Zambia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applica-

ble to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 22 November 2000

Entry into force: 22 December 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37895. International Development Association and Eritrea**

\* Development Credit Agreement (Emergency Reconstruction Project) between the State of Eritrea and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 6 December 2000

Entry into force: 12 December 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37896. Germany and France**

Administrative Agreement between the Ministry of Labour and Social Affairs of the Federal Republic of Germany and the Ministry of Employment and Solidarity of the Republic of France concerning cooperation in the fight against unregistered employment and transfrontier employment-related social-security fraud as well as in the field of transfrontier temporary work (with annex). Berlin, 31 May 2001

Entry into force: 31 May 2001 by signature, in accordance with article 11

Authentic texts: French and German

Authentic text (annex): French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 4 December 2001

**No. 37897. Spain and Ecuador**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Ecuador on the free exercise of remunerated activities by dependents of diplomatic, consular, administrative and technical personnel of diplomatic and consular missions. Madrid, 7 March 2000

Entry into force: 23 July 2001 by notification, in accordance with article 12

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 5 December 2001

No. 37898. **Spain and Peru**

Convention on dual citizenship between Spain and Peru. Madrid, 16 May 1959

Entry into force: 10 February 1960 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 9

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 11 December 2001

Note: See also annex A, No. 37898

No. 37899. **International Bank for Reconstruction and Development and Argentina**

\* Loan Agreement (Structural Adjustment Loan) between the Argentine Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Buenos Aires, 5 September 2001

Entry into force: 17 September 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 37900. **International Bank for Reconstruction and Development and Argentina**

\* Loan Agreement (Provincial Reform Loan -- Córdoba) between the Argentine Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Buenos Aires, 17 July 2001

Entry into force: 2 August 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 37901. **International Bank for Reconstruction and Development and Argentina**

\* Loan Agreement (Provincial Reform Adjustment Loan -- Catamarca) between the Argentine Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Buenos Aires, 17 August 2001

Entry into force: 20 September 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 37902. **International Bank for Reconstruction and Development and Argentina**

\* Loan Agreement (Provincial Reform Adjustment Loan - Santa Fe) between the Argentine Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Buenos Aires, 5 September 2001

Entry into force: 13 September 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 37903. **International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

\* Loan Agreement (Land-Based Poverty Alleviation Project I) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 16 July 2001

Entry into force: 16 October 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 37904. **International Bank for Reconstruction and Development and Colombia**

\* Loan Agreement (Public Financial Management Project II) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 18 April 2001

Entry into force: 18 July 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37905. International Bank for Reconstruction and Development and Dominican Republic**

\* Loan Agreement (Global Distance Learning Network Project) between the Dominican Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Santo Domingo, 31 October 2000

Entry into force: 6 July 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37906. International Bank for Reconstruction and Development and Ecuador**

\* Loan Agreement (Rural and Small Towns Water Supply and Sanitation Project) between the Republic of Ecuador and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 11 April 2001

Entry into force: 5 July 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37907. International Bank for Reconstruction and Development and Panama**

\* Loan Agreement (Second Basic Education Project) between the Republic of Panama and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Panama City, 24 January 2001

Entry into force: 11 June 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37908. International Bank for Reconstruction and Development and Peru**

\* Loan Agreement (Programmatic Social Reform Loan) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Washington, 26 June 2001

Entry into force: 2 July 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37909. International Bank for Reconstruction and Development and Peru**

\* Loan Agreement (Health Reform Program - First Phase: Mother and Child Insurance and Decentralization of Health Services) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Lima, 3 April 2001

Entry into force: 2 July 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37910. International Bank for Reconstruction and Development and Ukraine**

\* Loan Agreement (Programmatic Adjustment Loan) between Ukraine and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Washington, 20 September 2001

Entry into force: 21 September 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37911. International Bank for Reconstruction and Development and Uruguay**

\* Loan Agreement (Public Services Modernization Technical Assistance Project) between the Eastern Republic of Uruguay and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Montevideo, 22 August 2001

Entry into force: 13 September 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37912. International Bank for Reconstruction and Development and Uruguay**

\* Loan Agreement (Foot and Mouth Disease Emergency Recovery Project) between the Eastern Republic of Uruguay and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 8 August 2001

Entry into force: 30 August 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 11 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37913. International Development Association and Madagascar**

\* Development Credit Agreement (Community Development Project) between the Republic of Madagascar and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 22 May 2001

Entry into force: 23 October 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 11 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37914. International Development Association and Lao People's Democratic Republic**

\* Development Credit Agreement (Agricultural Development Project) between the Lao People's Democratic Republic and the Interna-

tional Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 2 July 2001

Entry into force: 26 November 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 11 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37915. International Development Association and Guinea**

\* Development Credit Agreement (Education for All Project) between the Republic of Guinea and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 8 August 2001

Entry into force: 9 August 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 11 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37916. International Development Association and Pakistan**

\* Development Credit Agreement (NWFP On-Farm Water Management Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Islamabad, 28 August 2001

Entry into force: 14 November 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 11 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37917. International Bank for Reconstruction and Development and Lebanon**

\* Loan Agreement (First Municipal Infrastructure Project) between the Lebanese Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Beirut, 27 June 2000

Entry into force: 28 November 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 18 December 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37918. International Development Association and Ghana**

\* Development Credit Agreement (Agricultural Services Subsector Investment Project) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 27 July 2001

Entry into force: 26 November 2001 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 18 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37919. International Development Association and Kenya**

\* Development Credit Agreement (Public Sector Management Technical Assistance Project) between the Republic of Kenya and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 26 September 2001

Entry into force: 7 November 2001 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 18 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37920. International Development Association and Kenya**

\* Development Credit Agreement (HIV/AIDS Disaster Response Project) between the Republic of Kenya and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 12 October 2000

Entry into force: 19 January 2001 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 18 December 2001

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 37921. Belgium and Cooperation Council for the Arab States of the Gulf**

Headquarters Agreement between the Kingdom of Belgium and the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (with exchange of letters of 5 May 1993). Brussels, 11 May 1993

Entry into force: 19 July 1999 by notification, in accordance with article 31

Authentic texts: Arabic, English and French  
Authentic text (exchange of letters): English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 24 December 2001

**No. 37922. Belgium and African, Caribbean and Pacific Group of States**

Headquarters Agreement between the Kingdom of Belgium and the African, Caribbean and Pacific Group of States (with exchanges of letters). Brussels, 26 April 1993

Entry into force: 25 May 2000 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 31

Authentic texts: Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 24 December 2001

**No. 37923. Multilateral**

Agreement on cooperation in connection with the Latin-American Conference. San Carlos de Bariloche, 15 October 1995

Entry into force: 4 December 1996, in accordance with article 15

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Chile	5 Aug 1996
El Salvador	5 Nov 1996
Honduras	6 Aug 1996
Mexico	3 Oct 1996
Paraguay	14 Oct 1996
Peru	21 Mar 1996
Venezuela	3 Sep 1996

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also annex A, No. 37923

**No. 37924. Multilateral**

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks (with annexes). New York, 4 August 1995

Entry into force: 11 December 2001, in accordance with article 40 (1)

<b>Participant</b>	<b>Ratification and Accession (a)</b>
Australia	23 Dec 1999
Bahamas	16 Jan 1997 a

<b>Participant</b>	<b>Ratification and Accession (a)</b>
Barbados	22 Sep 2000 a
Brazil	8 Mar 2000
Canada (with declarations)	3 Aug 1999
Cook Islands	1 Apr 1999 a
Costa Rica	18 Jun 2001 a
Fiji	12 Dec 1996
Iceland	14 Feb 1997
Iran (Islamic Republic of)	17 Apr 1998 a
Maldives	30 Dec 1998
Malta (with declaration)	11 Nov 2001 a
Mauritius (with declaration)	25 Mar 1997 a
Micronesia (Federated States of)	23 May 1997
Monaco	9 Jun 1999 a
Namibia	8 Apr 1998
Nauru	10 Jan 1997 a
New Zealand	18 Apr 2001
Norway (with declarations)	30 Dec 1996
Papua New Guinea	4 Jun 1999
Russian Federation (with declaration)	4 Aug 1997
Saint Lucia	9 Aug 1996
Samoa	25 Oct 1996
Senegal	30 Jan 1997
Seychelles	20 Mar 1998
Solomon Islands	13 Feb 1997 a
Sri Lanka	24 Oct 1996
Tonga	31 Jul 1996
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Anguilla, Bermuda, British Indian Ocean Territory, British Virgin Islands, Falkland Islands, Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno Islands, South Georgia and South Sandwich Islands and Turks and Caicos Islands) (with declarations)	10 Dec 2001
United States of America (with declaration)	21 Aug 1996
Uruguay (with confirmation of declaration)	10 Sep 1999

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 December 2001

No. 37925. **Multilateral**

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Tribunal for the Law of the Sea. New York, 23 May 1997

Entry into force: 30 December 2001, in accordance with article 30 (1)

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Accession (a) and Provisional application</b>
Australia	11 May 2001
Austria	1 Oct 2001 a
Cameroon	30 Jul 2001 a
Croatia	8 Sep 2000
Czech Republic	26 Oct 2001 a
Netherlands	25 Mar 1999
Norway	1 Aug 1997
Saudi Arabia	30 Nov 2001 a
Slovakia	20 Apr 2000
Spain	9 Jan 2001 a

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 December 2001

# **Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat**

**No. 1021. Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. New York, 9 December 1948

**Communication relating to the accession by Yugoslavia and  
Objection to the reservation made by Yugoslavia**

**Bosnia and Herzegovina**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 27 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 December 2001

**No. 1963. Multilateral**

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

**Adherence to the above-mentioned Convention, as amended  
on 28 November 1979**

**Saint Vincent and the Grenadines**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 15 November 2001

Date of effect: 15 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 13 December 2001

**No. 2588. Multilateral**

Constitution of the European Commission for the control of foot-and-mouth disease. Rome, 11 December 1953

**Acceptance**

**Yugoslavia**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 17 April 2001

Date of effect: 17 April 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 21 December 2001

**No. 2997. Multilateral**

Statute of The Hague Conference on Private International Law (revised text). The Hague, 9 and 31 October 1951

**Acceptance**

**Russian Federation**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 6 December 2001

Date of effect: 6 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 December 2001

**No. 4214. Multilateral**

Convention on the International Maritime Organization. Geneva, 6 March 1948

**Acceptance**

**Republic of Moldova**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 December 2001

Date of effect: 12 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 December 2001

**No. 4789. Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

\* Amendments to Regulation No.37. Uniform Provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power -driven vehicles and of their trailers. 4 December 2001

Entry into force: 4 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 December 2001

\* Amendments to Regulation No. 39. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the speedometer equipment including its installation. 4 December 2001

Entry into force: 4 December 2001

Authentic texts: English and French



Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 December 2001

\* Amendments to Regulation No. 49. Uniform provisions concerning the approval of compression ignition (C.I.) and Natural Gas (NG) engines as well as positive-ignition (P.I.) engines fuelled with liquefied petroleum gas (LPG) and vehicles equipped with C.I. and NG engines and P.I. engines fuelled with LPG, with regard to the emissions of pollutants by the engine. 27 December 2001

Entry into force: 27 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 December 2001

\* Amendments to Regulation No. 50. Uniform provisions concerning the approval of front position lamps, rear position lamps, stop lamps, direction indicators and rear-registration-plate illuminating devices for mopeds, motor cycles and vehicles treated as such. 4 December 2001

Entry into force: 4 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 December 2001

\* Amendments to Regulation No. 53. Uniform provisions concerning the approval of L3 category vehicles (motor cycles) with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 5 December 2001

Entry into force: 5 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2001

Amendments to Regulation No. 69. Uniform provisions concerning the approval of rear marking plates for slow-moving vehicles (by construction) and their trailers. 5 December 2001

Entry into force: 5 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2001

\* Amendments to Regulation No. 74. Uniform provisions concerning the approval of mopeds with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 5 December 2001

Entry into force: 5 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2001

\* Amendments to Regulation No. 75. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for motor cycles and mopeds. 5 December 2001

Entry into force: 5 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2001

\* Amendments to Regulation No. 97. Uniform provisions concerning the approval of vehicle alarm systems (VAS) and of motor vehicles with regard to their alarm systems (AS). 5 December 2001

Entry into force: 5 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2001

\* Amendments to Regulation No. 105. Uniform provisions concerning the approval of vehicles intended for the carriage of dangerous goods with regard to their specific constructional features. 5 December 2001

Entry into force: 5 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2001

#### No. 7515. **Multilateral**

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. New York, 30 March 1961

#### **Succession**

##### **Saint Vincent and the Grenadines**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 December 2001

Date of effect: 27 October 1979

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 December 2001

#### No. 8940. **Multilateral**

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Geneva, 30 September 1957

Corrections to the Amendments proposed by Portugal to annexes A and B, as amended, to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). 17 December 2001

Entry into force: 17 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 December 2001

#### No. 14151. **Multilateral**

Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Geneva, 25 March 1972

#### **Succession**

##### **Saint Vincent and the Grenadines**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 December 2001

Date of effect: 27 October 1979  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 December 2001

#### **Ratification**

##### **Iran (Islamic Republic of)**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 December 2001  
Date of effect: 17 January 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2001

#### **No. 14152. Multilateral**

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. New York, 8 August 1975

#### **Participation in the Convention by virtue of ratification, accession or succession to the Protocol of 25 March 1972 or to the 1961 Convention after the entry into force of the Protocol**

##### **Saint Vincent and the Grenadines**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 December 2001  
Date of effect: 27 October 1979  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 December 2001

#### **Accession**

##### **Belize**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 December 2001  
Date of effect: 17 January 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2001

#### **Participation in the Convention by virtue of ratification, accession or succession to the Protocol of 25 March 1972 or to the 1961 Convention after the entry into force of the Protocol**

##### **Iran (Islamic Republic of)**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 December 2001  
Date of effect: 17 January 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2001

#### **No. 14458. Multilateral**

Convention on the Reduction of Statelessness. New York, 30 August 1961

#### **Accession**

##### **Czech Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 December 2001

Date of effect: 19 March 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 December 2001

#### **No. 14668. Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

#### **Notification under article 4(3)**

##### **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 18 December 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2001

#### **Communication relating to the reservations made by Botswana upon signature and confirmed upon ratification**

##### **Italy**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 20 December 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 December 2001

#### **Notification under article 4 (3)**

##### **Sudan**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 20 December 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 December 2001

#### **Notification under article 4 (3)**

##### **Argentina**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 26 December 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 December 2001

#### **Notification under article 4 (3)**

##### **Argentina**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 26 December 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 December 2001

#### **Declaration under article 41 recognizing the competence of the Human Rights Committee**

##### **Germany**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 December 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 December 2001

No. 14956. **Multilateral**

Convention on psychotropic substances. Vienna, 21 February 1971

**Accession**

**Saint Vincent and the Grenadines**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 December 2001  
Date of effect: 3 March 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 December 2001

**Accession**

**Belize**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 December 2001  
Date of effect: 18 March 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2001

No. 15410. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

**Accession**

**Grenada**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 December 2001  
Date of effect: 12 January 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 December 2001

No. 16197. **Multilateral**

Vienna Convention on civil liability for nuclear damage. Vienna, 21 May 1963

**Accession**

**Saint Vincent and the Grenadines**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 18 December 2001  
Date of effect: 18 December 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 4 December 2001

No. 17847. **Multilateral**

European Agreement supplementing the Convention on road traffic opened for signature at Vienna on 8 November 1968. Geneva, 1 May 1971

**Accession**

**Latvia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 December 2001  
Date of effect: 7 December 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 December 2001

No. 18232. **Multilateral**

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

**Objection to the reservation made by the Government of Viet Nam upon accession**

**Netherlands**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 4 December 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 December 2001

No. 19609. **Multilateral**

Agreement establishing the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development. Kuala Lumpur, 12 August 1977

Amendments to the Agreement establishing the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development. Islamabad, 21 July 1999

Entry into force: 14 December 2001, in accordance with article 14 (1)

<b>Participant</b>	<b>Acceptance</b>
Afghanistan	23 Dec 1999
Bangladesh	21 Jun 2000
Bhutan	12 Oct 2000
Brunei Darussalam	5 Jul 2000
Cambodia	10 Jul 2001
China (with declaration)	10 Apr 2000
Fiji	11 Feb 2000
Indonesia	23 Apr 2001
Iran (Islamic Republic of)	30 Nov 1999
Micronesia (Federated States of)	22 Jun 2001
Myanmar	3 Apr 2000
Pakistan	17 Aug 2001
Republic of Korea	14 Sep 2001
Samoa	25 Nov 1999
Singapore	10 Jan 2000
Sri Lanka	20 Aug 1999
Thailand	2 Jul 2001
Viet Nam	27 Jan 2000

Authentic texts: Chinese, English, French and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 December 2001

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

**Withdrawal of the reservation to article 7 (b) made upon ratification**

**Germany**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 10 December 2001

Date of effect: 10 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 December 2001

No. 21618. **Multilateral**

European Agreement on main international traffic arteries (AGR). Geneva, 15 November 1975

Amendments to the European Agreement on main international traffic arteries (AGR). 4 September 2001

Entry into force: 4 December 2001

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 December 2001

No. 21799. **International Atomic Energy Agency and Bangladesh**

Agreement between the People's Republic of Bangladesh and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 11 June 1982

\* Protocol additional to the Agreement between the People's Republic of Bangladesh and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 30 March 2001

Entry into force: 30 March 2001 by signature, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 4 December 2001

No. 21931. **Multilateral**

International Convention against the taking of hostages. New York, 17 December 1979

**Communication under article 7**

**Saudi Arabia**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 11 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 December 2001

No. 21959. **Spain and Morocco**

Social Security Agreement between Spain and the Kingdom of Morocco. Madrid, 8 November 1979

Additional Protocol to the Convention between the Kingdom of Spain and the Kingdom of Morocco, modifying the Social Security Agreement between the Kingdom of Spain and the Kingdom of Morocco of 8 November 1979. Rabat, 27 January 1998

Entry into force: 1 December 2001, in accordance with article 5

Authentic texts: Arabic and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 11 December 2001

No. 22032. **Multilateral**

Statutes of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM). Rome, 5 December 1956

**Accession**

**Georgia**

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 23 November 2001

Date of effect: 23 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 20 December 2001

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

**Accession (with declaration and reservation)**

**Latvia**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 15 November 2001

Date of effect: 1 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 December 2001

**Acceptance of accession of Uzbekistan**

**Czech Republic**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 16 October 2001

Date of effect: 1 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 December 2001

**Acceptance of accession of Uruguay (For the Kingdom in Europe)**

**Netherlands**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 30 October 2001

Date of effect: 1 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 December 2001

No. 23443. **Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union) and Senegal**

Agreement in the field of merchant marine between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Senegal. Dakar, 1 December 1982

Exchange of notes amending the Agreement in the field of merchant marine between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Senegal. Dakar, 10 March 1998 and 16 November 1998

Entry into force: 3 October 2001, in accordance with article 24 of the Agreement

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 10 December 2001

No. 24404. **Multilateral**

Convention on Early Notification of a Nuclear Accident. Vienna, 26 September 1986

**Accession**

**Saint Vincent and the Grenadines**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 18 September 2001

Date of effect: 19 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 4 December 2001

No. 24643. **Multilateral**

Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency. Vienna, 26 September 1986

**Accession**

**Saint Vincent and the Grenadines**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 18 September 2001

Date of effect: 19 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 4 December 2001

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

**Declaration under article 21**

**Uganda**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 19 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 December 2001

No. 25638. **Multilateral**

Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution on Long-term Financing of the Co-operative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-range Transmission of Air Pollutants in Europe (EMEP). Geneva, 28 September 1984

**Accession**

**Estonia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 December 2001

Date of effect: 7 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 December 2001

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

**Accession**

**Dominican Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 December 2001

Date of effect: 24 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 December 2001

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

**Accession**

**Dominican Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 December 2001

Date of effect: 24 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 December 2001

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

**Accession**

**Democratic People's Republic of Korea**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 December 2001

Date of effect: 13 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 December 2001

No. 28907. **Multilateral**

Joint Protocol relating to the application of the Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage and the Paris Convention on

Third Party Liability in the Field of Nuclear Energy. Vienna, 21 September 1988

#### **Accession**

##### **Saint Vincent and the Grenadines**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 18 September 2001

Date of effect: 19 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 4 December 2001

#### No. 28911. **Multilateral**

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

#### **Territorial application**

##### **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Isle of Man)**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 12 December 2001

Date of effect: 12 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 December 2001

#### No. 30382. **Multilateral**

European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). Geneva, 1 February 1991

Amendments to Annexes I and II of the European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). 18 September 2001

Entry into force: 18 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2001

#### No. 30673. **Multilateral**

Statutes of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Madrid, 13 September 1983

#### **Ratification**

##### **Iran (Islamic Republic of)**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 December 2001

Date of effect: 17 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2001

Protocol of the Reconvened Plenipotentiary Meeting on the Establishment of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Vienna, 4 April 1984

#### **Confirmation of signature**

##### **Iran (Islamic Republic of)**

Date: 18 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2001

#### No. 31660. **Multilateral**

Constitution of the Centre for marketing information and advisory services for fishery products in Latin America and the Caribbean (INFOPESCA). San José, 18 February 1994

#### **Withdrawal**

##### **Costa Rica**

Notification effected with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 26 September 2001

Date of effect: 26 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 21 December 2001

#### No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

#### **Ratification (with declaration)**

##### **Germany**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 22 November 2001

Date of effect: 1 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 December 2001

#### No. 32022. **Multilateral**

International Grains Agreement, 1995. London, 5 and 7 December 1994

Food Aid Convention, 1999. London, 13 April 1999

#### **Ratification**

##### **Belgium**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 December 2001

Date of effect: 1 July 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 December 2001

No. 34028. **Multilateral**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

**Communication**

**Denmark (in respect of: Faeroe Islands and Greenland)**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 12 December 2001

Date of effect: 14 March 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 December 2001

No. 35597. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

**Territorial application**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Akrotiri and Dhekelia, Anguilla, Bermuda, British Antarctic Territory, British Indian Ocean Territory, British Virgin Islands, Cayman Islands, Falkland Islands, Montserrat, Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno Islands, Saint Helena and Dependencies, South Georgia and South Sandwich Islands and Turks and Caicos Islands)**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 4 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 December 2001

No. 37244. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions for Periodical Technical Inspections of Wheeled Vehicles and the Reciprocal Recognition of such Inspections. Vienna, 13 November 1997

\* Rule No. 1. "Uniform provisions for periodical technical inspections of wheeled vehicles with regard to the protection of the environment". 4 December 2001

Entry into force: 4 December 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 December 2001

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

**Accession**

**Grenada**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 December 2001

Date of effect: 12 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 December 2001

No. 37594. **International Development Association and Ghana**

Development Credit Agreement (Second Economic Reform Support Operation) between the Republic of Ghana and the International Development Association. Accra, 9 July 1999

\* Second Agreement amending the Development Credit Agreement (Second Economic Reform Support Operation) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedule). Washington, 20 September 2000

Entry into force: 6 November 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 December 2001

\* Agreement amending the Development Credit Agreement (Second Economic Reform Support Operation) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedule). Accra, 28 June 2000

Entry into force: 14 June 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 December 2001

No. 37605. **Multilateral**

Joint Convention on the safety of spent fuel management and on the safety of radioactive waste management. Vienna, 5 September 1997

**Ratification**

**Luxembourg**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 21 August 2001

Date of effect: 19 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 4 December 2001

No. 37769. **Multilateral**

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

**Ratification**

**Cuba**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 December 2001

Date of effect: 30 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 December 2001

No. 37819. **Colombia**

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, under Article 36, paragraph 2, of the Statute of the Court [Declarations made under Article 36 of the Statute of the Permanent Court of International Justice and which are still in force shall be deemed, as between the parties to the present Statute, to be acceptances of the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice for the period which they still have to run and in accordance with their terms]. 30 October 1937

**Termination**

The above action was effected on 5 December 2001.

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2001

Note: See also part I, No. 37819

No. 37824. **International Fund for Agricultural Development and Sri Lanka**

Loan Agreement (Matale Regional Economic Advancement Project) between the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 2 March 1999

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Matale Regional Economic Advancement Project) between the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and the International Fund for Agricultural Development. Rome and Colombo, 8 September 2000

Entry into force: 8 September 2000 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37824

No. 37828. **International Fund for Agricultural Development and Bolivia**

Loan Agreement (Small Producers Technical Assistance Services Project (PROSAT)) between the Republic of Bolivia and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 5 August 1997

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Small Producers Technical Assistance Services Project (PROSAT)) between the Republic of Bolivia and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 3 June 1999 and La Paz, 24 June 1999

Entry into force: 24 June 1999 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37828

No. 37836. **International Fund for Agricultural Development and Ghana**

Loan Agreement (Village Infrastructure Project) between the Republic of Ghana and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 21 February 1997

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Village Infrastructure Project) between the Republic of Ghana and the International Fund for Agricultural Development (with attachment). Rome, 31 August 2000 and Accra, 4 October 2000

Entry into force: 31 August 2000, in accordance with its provisions  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37836

No. 37841. **International Fund for Agricultural Development and Argentina**

Loan Agreement (Argentina North-East Provinces Rural Development Project) between the Republic of Argentina and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 29 September 1997

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Argentina North-East Provinces Rural Development Project) between the Republic of Argentina and the International Fund for Agricultural Development (with annexes). Rome, 20 April 1999 and Buenos Aires, 24 May 1999

Entry into force: 24 May 1999 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37841

No. 37846. **International Fund for Agricultural Development and Honduras**

Loan Agreement (Honduras Centre-East Rural Development Project) between the Republic of Honduras and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 17 June 1997

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Honduras Centre-East Rural Development Project) between the Republic of Honduras and the International Fund for Agricultural Development. Rome and Tegucigalpa, 1 September 2000

Entry into force: 1 September 2000 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37846



**No. 37853. International Fund for Agricultural Development and Bosnia and Herzegovina**

Loan Agreement (Small Farm Reconstruction and Development Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 5 December 1997

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Small Farm Reconstruction and Development Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Fund for Agricultural Development (with schedules). Rome, 9 March 1998 and Sarajevo, 29 April 1998

Entry into force: 29 April 1998 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37853

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Small Farm Reconstruction and Development Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 10 March 1999 and Sarajevo, 26 March 1999

Entry into force: 26 March 1999 by countersignature and with retroactive effect from 1 January 1999, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37853

**No. 37860. International Fund for Agricultural Development and Guyana**

Loan Agreement (Poor Rural Communities Support Services Project) between the Co-operative Republic of Guyana and the International Fund for Agricultural Development. London, 18 April 1997

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Poor Rural Communities Support Services Project) between the Co-operative Republic of Guyana and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome and Georgetown, 6 July 2000

Entry into force: 6 July 2000 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37860

**No. 37861. International Fund for Agricultural Development and Mozambique**

Loan Agreement (Family Sector Livestock Development Programme) between the Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 18 September 1997

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Family Sector Livestock Development Programme) between the Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development. Rome and Maputo, 13 March 1998

Entry into force: 13 March 1998 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37861

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Family Sector Livestock Development Programme) between the Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development. Rome and Maputo, 20 March 2000

Entry into force: 20 March 2000 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37861

**No. 37862. International Fund for Agricultural Development and Indonesia**

Loan Agreement (P4K phase III) between the Republic of Indonesia and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 21 January 1998

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (P4K phase III) between the Republic of Indonesia and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome and Jakarta, 15 January 1999

Entry into force: 9 April 1999 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37862

**No. 37870. International Fund for Agricultural Development and Belize**

Loan Agreement (Community-Initiated Agriculture and Resource Management Project) between Belize and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 22 January 1999

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Community-Initiated Agriculture and Resource Management Project) between Be-

lize and the International Fund for Agricultural Development. Rome and Belmopan, 4 February 2000

Entry into force: 4 February 2000 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37870

No. 37886. **International Fund for Agricultural Development and Armenia**

Loan Agreement (North-West Agricultural Services Project) between the Republic of Armenia and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 5 December 1997

\* Letter of Amendment to Loan Agreement (North-West Agricultural Services Project) between the Republic of Armenia and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome and Yerevan, 28 July 1998

Entry into force: 28 July 1998 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 3 December 2001

Note: See also part I, No. 37886

No. 37898. **Spain and Peru**

Convention on dual citizenship between Spain and Peru. Madrid, 16 May 1959

Additional Protocol between the Kingdom of Spain and the Republic of Peru amending the Convention on dual citizenship of 16 May 1959. Madrid, 8 November 2000

Entry into force: 1 December 2001, in accordance with article 3

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 11 December 2001

Note: See also part I, No. 37898

No. 37923. **Multilateral**

Agreement on cooperation in connection with the Latin-American Conference. San Carlos de Bariloche, 15 October 1995

**Ratification**

**Argentina**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 28 November 1996

Date of effect: 28 December 1996

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification**

**Bolivia**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 1 September 1999

Date of effect: 30 September 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification**

**Brazil**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 11 May 1998

Date of effect: 9 June 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification**

**Colombia**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 2 May 2001

Date of effect: 31 May 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification**

**Costa Rica**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 9 November 1999

Date of effect: 8 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification**

**Cuba**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 17 March 1997

Date of effect: 15 April 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification**

**Ecuador**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 28 July 2000

Date of effect: 27 August 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification**

**Spain**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 10 February 1997

Date of effect: 11 March 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification****Guatemala**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 7 May 1999

Date of effect: 6 June 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification****Nicaragua**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 15 April 1999

Date of effect: 15 May 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification****Panama**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 25 March 1997

Date of effect: 23 April 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification****Portugal**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 27 October 1997

Date of effect: 25 November 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification****Dominican Republic**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 16 July 2001

Date of effect: 14 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

**Ratification****Uruguay**

Deposit of instrument with the Government of Argentina: 8 October 1998

Date of effect: 6 November 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 4 December 2001

Note: See also part I, No. 37923

# Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Part I

### No. 36448. **Belgium and United States of America**

Treaty between the Kingdom of Belgium and the United States of America on mutual legal assistance in criminal matters (with form and understanding). Washington, 28 January 1988

Entry into force: 1 January 2000 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 20

Authentic texts: Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 4 January 2000

[The attachments should read: with form and understanding.]

### No. 37591. **International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

Loan Agreement (Low-Income Sanitation Technical Assistance Project) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Currency Pool Loans dated 1 January 1985, as amended through 2 December 1997). Brasília, 19 September 2000

Entry into force: 19 December 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 17 July 2001

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

[The General Conditions of the Loan Agreement should read: with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Currency Pool Loans dated 1 January 1985, as amended through 2 December 1997.]

# Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Annex A

### No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

#### **Accession**

##### **New Zealand**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 November 2001  
Date of effect: 26 January 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2001

#### **Territorial exclusion**

##### **New Zealand (exclusion: Tokelau Islands)**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 November 2001  
Date of effect: 26 January 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2001

### No. 36868. **Multilateral**

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

#### **Accession**

##### **New Zealand**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 November 2001  
Date of effect: 26 January 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2001

#### **Territorial exclusion**

##### **New Zealand (exclusion: Tokelau Islands)**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 November 2001  
Date of effect: 26 January 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2001

# Alphabetical Index

## A

---

### Administration

I-37870	15
I-37877	16
I-37878	17
I-37897	19
I-37916	22
A-37605	32
A-37870	35

### Adoption

A-31922	31
---------	----

### African Caribbean and Pacific Group of States

I-37922	23
---------	----

### Agriculture

I-37821	7
I-37823	7
I-37827	8
I-37828	8
I-37829	8
I-37833	9
I-37835	9
I-37837	10
I-37844	11
I-37845	11
I-37851	12
I-37852	12
I-37853	12
I-37857	13
I-37859	13
I-37861	14
I-37863	14
I-37870	15
I-37871	15
I-37884	17
I-37886	18
I-37889	18
I-37903	20
I-37914	22
I-37918	23
A-37853	34
A-37861	34
A-37870	35
A-37886	35

### Akrotiri and Dhekelia

A-35597	32
---------	----

### Angola

I-37849	12
---------	----

### Anguilla

A-35597	32
---------	----

### Animals

A-2588	25
--------	----

### Argentina

I-37841	10
---------	----

I-37899	20
I-37900	20
I-37901	20
I-37902	20
A-14668	27
A-37841	33
A-37923	35

### Armenia

I-37886	18
A-37886	35

### Arms

A-21799	29
---------	----

### Asia

A-19609	28
---------	----

### Assistance

I-36448	37
I-37828	8
I-37911	22
I-37919	23
I-37920	23
A-32022	31
A-37828	33

## B

---

### Bangladesh

I-37837	10
I-37863	14
A-21799	29

### Belgium

I-36448	37
I-37921	23
I-37922	23

### Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union)

A-23443	30
---------	----

### Belize

I-37870	15
A-14152	27
A-14956	28
A-37870	35

### Benin

I-37868	15
---------	----

### Bermuda

A-35597	32
---------	----

### Bolivia

I-37828	8
I-37878	17
A-37828	33
A-37923	35

### Bosnia and Herzegovina

I-37853	12
A-1021	25

A-37853 .....	34
<b>Brazil</b>	
I-37591 .....	37
I-37879 .....	17
I-37903 .....	20
A-37923 .....	35
<b>British Antarctic Territory</b>	
A-35597 .....	32
<b>British Indian Ocean Territory</b>	
A-35597 .....	32
<b>British Virgin Islands</b>	
A-35597 .....	32
<b>Bulgaria</b>	
I-37881 .....	17
I-37882 .....	17
<b>Burkina Faso</b>	
I-37831 .....	9
<b>Burundi</b>	
I-37873 .....	16

## C

---

<b>Cameroon</b>	
I-37889 .....	18
<b>Caribbean</b>	
A-31660 .....	31
<b>Cayman Islands</b>	
A-35597 .....	32
<b>Charters-Constitutions-Statutes</b>	
I-37925 .....	24
A-19609 .....	28
A-22032 .....	29
A-2588 .....	25
A-2997 .....	25
A-30673 .....	31
A-4214 .....	25
<b>Children-Minors-Youth</b>	
A-22514 .....	29
A-31922 .....	31
<b>China</b>	
I-37865 .....	14
<b>Civil law</b>	
A-16197 .....	28
A-28907 .....	31
<b>Civil matters</b>	
A-22514 .....	29
<b>Colombia</b>	
I-37819 .....	7
I-37904 .....	21
A-37819 .....	33
A-37923 .....	35
<b>Commodities</b>	
A-32022 .....	31
A-37769 .....	32
<b>Comoros</b>	
I-37833 .....	9
<b>Conferences-Meetings</b>	
A-2997 .....	25

<b>Cooperation</b>	
I-37896 .....	19
I-37923 .....	23
A-31922 .....	31
A-37923 .....	35, 36
<b>Cooperation Council for the Arab States of the Gulf</b>	
I-37921 .....	23
<b>Costa Rica</b>	
I-37835 .....	9
I-37876 .....	16
A-31660 .....	31
A-37923 .....	35
<b>Côte d'Ivoire</b>	
I-37875 .....	16
<b>Credits</b>	
I-37877 .....	16
I-37878 .....	17
I-37880 .....	17
I-37883 .....	17
I-37894 .....	19
I-37895 .....	19
I-37913 .....	22
I-37914 .....	22
I-37915 .....	22
I-37916 .....	22
I-37918 .....	23
I-37919 .....	23
I-37920 .....	23
A-37594 .....	32
<b>Criminal matters</b>	
I-36448 .....	37
A-1021 .....	25
A-15410 .....	28
A-21931 .....	29
A-22514 .....	29
A-24841 .....	30
A-37517 .....	32
<b>Cuba</b>	
A-37769 .....	32
A-37923 .....	35
<b>Cultural matters</b>	
I-37880 .....	17
A-22032 .....	29
<b>Czech Republic</b>	
A-14458 .....	27
A-22514 .....	29

## D

---

<b>Democratic People's Republic of Korea</b>	
A-26369 .....	30
<b>Denmark</b>	
A-34028 .....	32
<b>Development</b>	
I-37591 .....	37
I-37820 .....	7
I-37821 .....	7
I-37822 .....	7
I-37823 .....	7
I-37824 .....	8

I-37825	8
I-37826	8
I-37829	8
I-37830	9
I-37831	9
I-37832	9
I-37834	9
I-37835	9
I-37837	10
I-37838	10
I-37839	10
I-37840	10
I-37841	10
I-37842	11
I-37846	11
I-37847	11
I-37848	12
I-37850	12
I-37852	12
I-37853	12
I-37854	13
I-37855	13
I-37858	13
I-37859	13
I-37861	14
I-37862	14
I-37863	14
I-37864	14
I-37865	14
I-37866	15
I-37871	15
I-37872	16
I-37873	16
I-37874	16
I-37875	16
I-37876	16
I-37877	16
I-37878	17
I-37880	17
I-37881	17
I-37882	17
I-37883	17
I-37887	18
I-37888	18
I-37890	18
I-37891	19
I-37892	19
I-37894	19
I-37895	19
I-37899	20
I-37900	20
I-37901	20
I-37902	20
I-37903	20
I-37904	21
I-37906	21
I-37908	21
I-37909	21
I-37910	21
I-37911	22
I-37913	22
I-37914	22
I-37915	22
I-37916	22

I-37917	23
I-37918	23
I-37919	23
I-37920	23
A-37594	32
A-37824	33
A-37841	33
A-37846	33
A-37853	34
A-37861	34
A-37862	34
<b>Diplomatic and consular relations</b>	
I-37897	19
A-15410	28
<b>Disarmament</b>	
A-35597	32
<b>Disaster relief</b>	
A-24404	30
A-24643	30
<b>Diseases</b>	
I-37912	22
A-2588	25
<b>Dominican Republic</b>	
I-37905	21
A-26369	30
A-37923	36
<b>Drought</b>	
I-37872	16

## E

---

<b>Economic matters</b>	
I-37824	8
I-37877	16
I-37882	17
A-37594	32
A-37824	33
<b>Ecuador</b>	
I-37839	10
I-37897	19
I-37906	21
A-37923	35
<b>Education</b>	
I-37881	17
I-37905	21
I-37907	21
I-37915	22
<b>Egypt</b>	
I-37851	12
<b>El Salvador</b>	
I-37891	19
<b>Energy</b>	
A-16197	28
A-21799	29
A-24404	30
A-24643	30
A-28907	31
<b>Engineering</b>	
A-30673	31



<b>Environment</b>	
I-37843 .....	11
I-37876 .....	16
I-37878 .....	17
I-37924 .....	24
I-37925 .....	24
A-1963 .....	25
A-25638 .....	30
A-26369 .....	30
A-28911 .....	31
A-34028 .....	32
<b>Eritrea</b>	
I-37880 .....	17
I-37895 .....	19
<b>Estonia</b>	
A-25638 .....	30
<b>Ethiopia</b>	
I-37822 .....	7
<b>Europe</b>	
A-17847 .....	28
A-21618 .....	29
A-2588 .....	25
A-30382 .....	31
A-8940 .....	26
<b>European Community</b>	
A-32022 .....	31

## F

---

<b>Falkland Islands</b>	
A-35597 .....	32
<b>Finance</b>	
I-37867 .....	15
I-37868 .....	15
I-37869 .....	15
I-37877 .....	16
I-37879 .....	17
I-37904 .....	21
<b>Fishing and fisheries</b>	
I-37849 .....	12
I-37924 .....	24
A-31660 .....	31
<b>Forestry</b>	
I-37876 .....	16
<b>France</b>	
I-37896 .....	19
<b>Frontiers</b>	
A-25638 .....	30
A-34028 .....	32
<b>Fuels</b>	
A-37605 .....	32

## G

---

<b>Gabon</b>	
I-37821 .....	7

<b>Gambia</b>	
I-37867 .....	15
<b>Georgia</b>	
A-22032 .....	29
<b>Germany</b>	
I-37896 .....	19
A-14668 .....	27
A-20378 .....	29
A-31922 .....	31
<b>Ghana</b>	
I-37836 .....	10
I-37857 .....	13
I-37883 .....	17
I-37918 .....	23
A-37594 .....	32
A-37836 .....	33
<b>Grenada</b>	
A-15410 .....	28
A-37517 .....	32
<b>Guatemala</b>	
I-37847 .....	11
A-37923 .....	36
<b>Guinea</b>	
I-37832 .....	9
I-37856 .....	13
I-37915 .....	22
<b>Guyana</b>	
I-37860 .....	14
A-37860 .....	34

## H

---

<b>Hague Conference on Private International Law</b>	
A-2997 .....	25
<b>Headquarters (organizations)</b>	
I-37921 .....	23
I-37922 .....	23
<b>Health and health services</b>	
I-37909 .....	21
I-37912 .....	22
I-37920 .....	23
<b>Honduras</b>	
I-37846 .....	11
I-37877 .....	16
I-37888 .....	18
A-37846 .....	33
<b>Human rights</b>	
A-1021 .....	25
A-14458 .....	27
A-14668 .....	27
A-15410 .....	28
A-20378 .....	29
A-24841 .....	30
<b>Humanitarian matters</b>	
I-37885 .....	18

# I

<b>India</b>		I-37830	9
I-37850	12	I-37831	9
I-37855	13	I-37832	9
<b>Indonesia</b>		I-37833	9
I-37862	14	I-37834	9
A-37862	34	I-37835	9
<b>Information</b>		I-37836	10
A-31660	31	I-37837	10
<b>International Atomic Energy Agency</b>		I-37838	10
I-37893	19	I-37839	10
A-21799	29	I-37840	10
<b>International Bank for Reconstruction and Development</b>		I-37841	10
I-37591	37	I-37842	11
I-37876	16	I-37843	11
I-37879	17	I-37844	11
I-37881	17	I-37845	11
I-37882	17	I-37846	11
I-37892	19	I-37847	11
I-37899	20	I-37848	12
I-37900	20	I-37849	12
I-37901	20	I-37850	12
I-37902	20	I-37851	12
I-37903	20	I-37852	12
I-37904	21	I-37853	12
I-37905	21	I-37854	13
I-37906	21	I-37855	13
I-37907	21	I-37856	13
I-37908	21	I-37857	13
I-37909	21	I-37858	13
I-37910	21	I-37859	13
I-37911	22	I-37860	14
I-37912	22	I-37861	14
I-37917	23	I-37862	14
<b>International Development Association</b>		I-37863	14
I-37877	16	I-37864	14
I-37878	17	I-37865	14
I-37880	17	I-37866	15
I-37883	17	I-37867	15
I-37894	19	I-37868	15
I-37895	19	I-37869	15
I-37913	22	I-37870	15
I-37914	22	I-37871	15
I-37915	22	I-37872	16
I-37916	22	I-37873	16
I-37918	23	I-37874	16
I-37919	23	I-37875	16
I-37920	23	I-37884	17
A-37594	32	I-37885	18
<b>International Fund for Agricultural Development</b>		I-37886	18
I-37820	7	I-37887	18
I-37821	7	I-37888	18
I-37822	7	I-37889	18
I-37823	7	I-37890	18
I-37824	8	I-37891	19
I-37825	8	A-37824	33
I-37826	8	A-37828	33
I-37827	8	A-37836	33
I-37828	8	A-37841	33
I-37829	8	A-37846	33
		A-37853	34
		A-37860	34
		A-37861	34
		A-37862	34
		A-37870	35
		A-37886	35

<b>International Maritime Organization (IMCO/IMO)</b>	
A-4214 .....	25
<b>Iran (Islamic Republic of)</b>	
A-14151 .....	27
A-14152 .....	27
A-30673 .....	31
<b>Isle of Man</b>	
A-28911 .....	31
<b>Italy</b>	
A-14668 .....	27

## J

---

<b>Jordan</b>	
I-37838 .....	10

## K

---

<b>Kenya</b>	
I-37919 .....	23
I-37920 .....	23
<b>Kyrgyzstan</b>	
I-37827 .....	8

## L

---

<b>Labour</b>	
I-37896 .....	19
I-37897 .....	19
A-21959 .....	29
A-23443 .....	30
<b>Lao People's Democratic Republic</b>	
I-37823 .....	7
I-37848 .....	12
I-37893 .....	19
I-37914 .....	22
<b>Latin America</b>	
I-37923 .....	23
A-31660 .....	31
A-37923 .....	35, 36
<b>Latvia</b>	
A-17847 .....	28
A-22514 .....	29
<b>Law of the Sea</b>	
I-37924 .....	24
I-37925 .....	24
<b>Law of Treaties</b>	
A-18232 .....	28
<b>Lebanon</b>	
I-37859 .....	13
I-37917 .....	23
<b>Legal matters</b>	
I-36448 .....	37
I-37896 .....	19

A-14458 .....	27
A-16197 .....	28
A-18232 .....	28
A-24404 .....	30
A-24643 .....	30
A-24841 .....	30
A-28907 .....	31
A-2997 .....	25
A-4214 .....	25

### Loans

I-37591 .....	37
I-37820 .....	7
I-37821 .....	7
I-37822 .....	7
I-37823 .....	7
I-37824 .....	8
I-37825 .....	8
I-37826 .....	8
I-37827 .....	8
I-37828 .....	8
I-37829 .....	8
I-37830 .....	9
I-37831 .....	9
I-37832 .....	9
I-37833 .....	9
I-37834 .....	9
I-37835 .....	9
I-37836 .....	10
I-37838 .....	10
I-37839 .....	10
I-37840 .....	10
I-37841 .....	10
I-37842 .....	11
I-37844 .....	11
I-37845 .....	11
I-37846 .....	11
I-37847 .....	11
I-37848 .....	12
I-37849 .....	12
I-37850 .....	12
I-37851 .....	12
I-37852 .....	12
I-37853 .....	12
I-37854 .....	13
I-37855 .....	13
I-37856 .....	13
I-37857 .....	13
I-37858 .....	13
I-37859 .....	13
I-37860 .....	14
I-37861 .....	14
I-37862 .....	14
I-37863 .....	14
I-37864 .....	14
I-37865 .....	14
I-37866 .....	15
I-37867 .....	15
I-37868 .....	15
I-37870 .....	15
I-37871 .....	15
I-37872 .....	16
I-37873 .....	16
I-37874 .....	16
I-37875 .....	16

I-37876	16
I-37879	17
I-37881	17
I-37882	17
I-37884	17
I-37885	18
I-37886	18
I-37887	18
I-37888	18
I-37889	18
I-37890	18
I-37891	19
I-37892	19
I-37899	20
I-37900	20
I-37901	20
I-37902	20
I-37903	20
I-37904	21
I-37905	21
I-37906	21
I-37907	21
I-37908	21
I-37909	21
I-37910	21
I-37911	22
I-37912	22
I-37917	23
A-37824	33
A-37828	33
A-37836	33
A-37841	33
A-37846	33
A-37853	34
A-37860	34
A-37861	34
A-37862	34
A-37870	35
A-37886	35
<b>Luxembourg</b>	
A-37605	32

## M

---

<b>Madagascar</b>	
I-37843	11
I-37913	22
<b>Malawi</b>	
I-37829	8
<b>Mali</b>	
I-37820	7
<b>Maritime matters</b>	
I-37925	24
A-23443	30
A-4214	25
<b>Marketing</b>	
I-37868	15
<b>Montreal Protocol</b>	
A-26369	30

<b>Montserrat</b>	
A-35597	32
<b>Morocco</b>	
I-37842	11
I-37864	14
A-21959	29
<b>Motor vehicles</b>	
A-4789	25, 26, 38
<b>Mozambique</b>	
I-37861	14
A-37861	34
<b>Mutual relations</b>	
I-36448	37

## N

---

<b>Narcotics</b>	
A-14151	27
A-14152	27
A-14956	28
A-7515	26
<b>Nationality</b>	
I-37898	20
A-14458	27
A-37898	35
<b>Navigation</b>	
A-23443	30
A-4214	25
<b>Nepal</b>	
I-37885	18
<b>Netherlands</b>	
A-18232	28
A-22514	29
<b>New Zealand</b>	
A-36868	38
A-4789	38
<b>Nicaragua</b>	
A-37923	36
<b>NPT (Non-proliferation of nuclear weapons)</b>	
I-37893	19
<b>Nuclear matters</b>	
I-37893	19
A-16197	28
A-21799	29
A-24404	30
A-24643	30
A-28907	31
A-37605	32

## P

---

<b>Pacific</b>	
A-19609	28
<b>Pakistan</b>	
I-37825	8
I-37890	18
I-37916	22

<b>Panama</b>	
I-37887 .....	18
I-37907 .....	21
A-37923 .....	36
<b>Peru</b>	
I-37898 .....	20
I-37908 .....	21
I-37909 .....	21
A-37898 .....	35
<b>Philippines</b>	
I-37869 .....	15
<b>Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno Islands</b>	
A-35597 .....	32
<b>Plants</b>	
A-1963 .....	25
<b>Poland</b>	
I-37892 .....	19
<b>Pollution</b>	
I-37885 .....	18
A-25638 .....	30
A-26369 .....	30
A-28911 .....	31
A-34028 .....	32
A-37605 .....	32
<b>Ports</b>	
I-37892 .....	19
<b>Portugal</b>	
A-37923 .....	36
<b>Property matters</b>	
A-22032 .....	29
<b>Public works</b>	
I-37911 .....	22

## R

---

<b>Refugees</b>	
A-14458 .....	27
<b>Republic of Moldova</b>	
A-4214 .....	25
<b>Research</b>	
I-37889 .....	18
<b>Roads</b>	
A-17847 .....	28
A-21618 .....	29
A-8940 .....	26
<b>Romania</b>	
I-37866 .....	15
<b>Russian Federation</b>	
A-2997 .....	25
<b>Rwanda</b>	
I-37854 .....	13

## S

---

<b>Saint Helena and Dependencies</b>	
A-35597 .....	32

<b>Saint Vincent and the Grenadines</b>	
A-14151 .....	27
A-14152 .....	27
A-14956 .....	28
A-16197 .....	28
A-1963 .....	25
A-24404 .....	30
A-24643 .....	30
A-28907 .....	31
A-7515 .....	26
<b>Sanitation</b>	
I-37591 .....	37
I-37906 .....	21
<b>Saudi Arabia</b>	
A-21931 .....	29
<b>Sciences</b>	
A-24643 .....	30
A-26369 .....	30
A-30673 .....	31
<b>Scientific matters</b>	
A-30673 .....	31
<b>Sea</b>	
I-37924 .....	24
I-37925 .....	24
<b>Senegal</b>	
I-37858 .....	13
I-37872 .....	16
A-23443 .....	30
<b>Services</b>	
I-37827 .....	8
I-37828 .....	8
I-37833 .....	9
A-37828 .....	33
<b>Ships and shipping</b>	
A-23443 .....	30
<b>Social matters</b>	
I-37856 .....	13
I-37860 .....	14
I-37869 .....	15
I-37878 .....	17
I-37883 .....	17
I-37891 .....	19
I-37908 .....	21
I-37912 .....	22
A-21959 .....	29
A-37860 .....	34
<b>South Georgia and South Sandwich Islands</b>	
A-35597 .....	32
<b>Southeast Asia</b>	
I-37893 .....	19
A-21799 .....	29
<b>Spain</b>	
I-37897 .....	19
I-37898 .....	20
A-21959 .....	29
A-37898 .....	35
A-37923 .....	35
<b>Sri Lanka</b>	
I-37824 .....	8
A-37824 .....	33
<b>Sudan</b>	
A-14668 .....	27

<b>Syrian Arab Republic</b>	
I-37834 .....	9

---

## T

---

<b>Telecommunications</b>	
A-19609 .....	28
<b>Terrorism</b>	
A-15410 .....	28
A-21931 .....	29
A-37517 .....	32
<b>Togo</b>	
I-37845 .....	11
<b>Tokelau Islands</b>	
A-36868 .....	38
A-4789 .....	38
<b>Trade</b>	
A-32022 .....	31
<b>Transport</b>	
A-17847 .....	28
A-21618 .....	29
A-30382 .....	31
A-36868 .....	38
A-37244 .....	32
A-8940 .....	26
<b>Treaties-Agreements (application)</b>	
A-18232 .....	28
<b>Tunisia</b>	
I-37871 .....	15
<b>Turks and Caicos Islands</b>	
A-35597 .....	32

---

## U

---

<b>Uganda</b>	
I-37844 .....	11
A-24841 .....	30
<b>Ukraine</b>	
I-37910 .....	21
<b>United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</b>	
A-14668 .....	27
A-28911 .....	31
A-35597 .....	32

<b>United States of America</b>	
I-36448 .....	37
<b>Uruguay</b>	
I-37911 .....	22
I-37912 .....	22
A-37923 .....	36

---

## V

---

<b>Venezuela</b>	
I-37830 .....	9
<b>Viet Nam</b>	
I-37840 .....	10
I-37874 .....	16

---

## W

---

<b>Watercourses-Water resources</b>	
I-37906 .....	21
I-37916 .....	22
<b>Women</b>	
I-37855 .....	13
A-20378 .....	29

---

## Y

---

<b>Yemen</b>	
I-37884 .....	17
<b>Yugoslavia</b>	
A-2588 .....	25

---

## Z

---

<b>Zambia</b>	
I-37894 .....	19
<b>Zimbabwe</b>	
I-37826 .....	8
I-37852 .....	12



## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>





## Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de décembre 2001: Nos 37819 à 37925

### No. 37819. **Colombie**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice en application du paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour [Les déclarations faites en application de l'Article 36 du Statut de la Cour permanente de Justice internationale pour une durée qui n'est pas encore expirée seront considérées, dans les rapports entre parties au présent Statut, comme comportant acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour internationale de Justice pour la durée restant à courir d'après ces déclarations et conformément à leurs termes]. 30 octobre 1937

Entrée en vigueur : 30 octobre 1937

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2001

Note : Voir aussi annexe A, No. 37819

### No. 37820. **Fonds international de développement agricole et Mali**

\* Accord de prêt (Programme Fonds de développement en zone sahélienne (FODESA)) entre la République du Mali et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 19 février 1999

Entrée en vigueur : 14 octobre 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

### No. 37821. **Fonds international de développement agricole et Gabon**

\* Accord de prêt (Projet d'appui aux femmes rurales) entre la République gabonaise et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 5 septembre 1996

Entrée en vigueur : 29 juillet 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

### No. 37822. **Fonds international de développement agricole et Éthiopie**

\* Accord de prêt (Programme spécial national - phase II) entre la République fédérale démocratique d'Éthiopie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 16 juillet 1997

Entrée en vigueur : 11 février 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

### No. 37823. **Fonds international de développement agricole et République démocratique populaire lao**

\* Accord de prêt (Projet de développement agricole de Xieng Khouang - Phase II) entre la République démocratique populaire lao et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 15 janvier 1999

Entrée en vigueur : 27 avril 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

### No. 37824. **Fonds international de développement agricole et Sri Lanka**

\* Accord de prêt (Projet de progrès économique régional de Matale) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions

générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 2 mars 1999

Entrée en vigueur : 15 décembre 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Note : Voir aussi annexe A, No. 37824

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37825. **Fonds international de développement agricole et Pakistan**

\* Accord de prêt (Projet de développement du village Barani) entre la République islamique du Pakistan et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 12 mai 1999

Entrée en vigueur : 1er septembre 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37826. **Fonds international de développement agricole et Zimbabwe**

\* Accord de prêt (Programme d'appui à l'irrigation dans les petites exploitations agricoles) entre la République du Zimbabwe et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 17 février 1999

Entrée en vigueur : 14 septembre 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37827. **Fonds international de développement agricole et Kirghizistan**

\* Accord de prêt (Projet de services d'appui agricoles) entre la République kirghize et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de

prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 3 juillet 1998

Entrée en vigueur : 18 septembre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37828. **Fonds international de développement agricole et Bolivie**

\* Accord de prêt (Projet de services d'assistance technique aux petits agriculteurs (PROSAT)) entre la République de Bolivie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 5 août 1997

Entrée en vigueur : 30 avril 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Note : Voir aussi annexe A, No. 37828

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37829. **Fonds international de développement agricole et Malawi**

\* Accord de prêt (Programme de développement des petites exploitations des plaines inondées) entre la République du Malawi et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 22 septembre 1998

Entrée en vigueur : 27 novembre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37830. **Fonds international de développement agricole et Venezuela**

\* Accord de prêt (Projet de développement des communautés rurales pauvres) entre la République de Venezuela et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales

applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 18 décembre 1997

Entrée en vigueur : 25 juin 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37831. Fonds international de développement agricole et Burkina Faso**

\* Accord de prêt (Projet de développement rural du Sud-Ouest) entre le Burkina Faso et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 22 janvier 1997

Entrée en vigueur : 12 janvier 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37832. Fonds international de développement agricole et Guinée**

\* Accord de prêt (Programme de réhabilitation agricole et d'appui au développement local au Fouta Djallon) (PRAADEL) entre la République de Guinée et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 21 février 1997

Entrée en vigueur : 28 janvier 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37833. Fonds international de développement agricole et Comores**

\* Accord de prêt (Projet pilote relatif aux services agricoles) entre la République fédérale islamique des Comores et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de

rales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 21 février 1997

Entrée en vigueur : 4 mars 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37834. Fonds international de développement agricole et République arabe syrienne**

\* Accord de prêt (Projet de développement des pâturages de Badia) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 10 juillet 1998

Entrée en vigueur : 21 décembre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37835. Fonds international de développement agricole et Costa Rica**

\* Accord de prêt (Projet de développement agricole de la Péninsule de Nicoya) entre la République de Costa Rica et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 17 juin 1996

Entrée en vigueur : 16 février 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37836. Fonds international de développement agricole et Ghana**

\* Accord de prêt (Projet d'infrastructure villageoise) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de

- prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 21 février 1997
- Entrée en vigueur : 2 avril 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi annexe A, No. 37836
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37837. Fonds international de développement agricole et Bangladesh**
- \* Accord de prêt (Projet de développement de l'aquaculture) entre la République populaire du Bangladesh et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 20 mai 1998
- Entrée en vigueur : 8 décembre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37838. Fonds international de développement agricole et Jordanie**
- \* Accord de prêt (Programme national pour la réhabilitation et le développement des pâturages - phase I) entre le Royaume hachémite de Jordanie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 3 avril 1998
- Entrée en vigueur : 4 septembre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37839. Fonds international de développement agricole et Équateur**
- \* Accord de prêt (Projet de développement pour les populations indigènes et afro-équatoriennes) entre la République de l'Équateur et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 4 septembre 1998
- Entrée en vigueur : 2 novembre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37840. Fonds international de développement agricole et Viet Nam**
- \* Accord de prêt (Projet de développement pour les minorités ethniques de Ha Giang) entre la République socialiste du Viet Nam et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 23 janvier 1998
- Entrée en vigueur : 27 avril 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37841. Fonds international de développement agricole et Argentine**
- \* Accord de prêt (Projet de développement rural des provinces du nord-est de l'Argentine) entre la République argentine et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 29 septembre 1997
- Entrée en vigueur : 15 octobre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi annexe A, No. 37841
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37842. Fonds international de développement agricole et Maroc**
- \* Accord de prêt (Projet de développement rural intégré Taourirt-Taforalt) entre le Royaume du Maroc et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 21 février 1997

- applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 6 octobre 1997
- Entrée en vigueur : 16 octobre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37843. Fonds international de développement agricole et Madagascar**
- \* Accord de prêt (Deuxième projet d'appui au programme de l'environnement) entre la République de Madagascar et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 23 décembre 1997
- Entrée en vigueur : 20 mars 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37844. Fonds international de développement agricole et Ouganda**
- \* Accord de prêt (Projet de développement de l'huile végétale) entre la République de l'Ouganda et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 26 mai 1998
- Entrée en vigueur : 10 juillet 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37845. Fonds international de développement agricole et Togo**
- \* Accord de prêt (Projet national d'appui aux services agricoles) entre la République togolaise et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables
- aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 26 janvier 1998
- Entrée en vigueur : 24 novembre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37846. Fonds international de développement agricole et Honduras**
- \* Accord de prêt (Projet de développement rural dans le centre-est du Honduras) entre la République du Honduras et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 17 juin 1997
- Entrée en vigueur : 18 février 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi annexe A, No. 37846
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37847. Fonds international de développement agricole et Guatemala**
- \* Accord de prêt (Programme de développement et de reconstruction d'"El Quiché") entre la République du Guatemala et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 6 juillet 1998
- Entrée en vigueur : 18 décembre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37848. Fonds international de développement agricole et République démocratique populaire lao**
- \* Accord de prêt (Projet de développement rural du nord de Sayaboury) entre la République démocratique populaire lao et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garan-

- ti du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 20 janvier 1998
- Entrée en vigueur : 30 mars 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
 Texte authentique : anglais  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37849. Fonds international de développement agricole et Angola**
- \* Accord de prêt (Programme de développement des communautés de pêche dans la Région du Nord) ente la République d'Angola et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 24 décembre 1997
- Entrée en vigueur : 15 février 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
 Texte authentique : français  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37850. Fonds international de développement agricole et Inde**
- \* Accord de prêt (Projet de gestion des ressources communautaires de la région du nord-est pour les régions montagneuses) entre la République de l'Inde et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 20 mai 1997
- Entrée en vigueur : 23 février 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
 Texte authentique : anglais  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37851. Fonds international de développement agricole et Égypte**
- \* Accord de prêt (Projet de services agricoles dans les nouvelles terres du delta de l'Est) entre la République arabe d'Égypte et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et
- Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 30 mars 1998
- Entrée en vigueur : 25 janvier 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
 Texte authentique : anglais  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37852. Fonds international de développement agricole et Zimbabwe**
- \* Accord de prêt (Projet relatif aux régions arides du Sud-Est) entre la République du Zimbabwe et le Fonds international de développement agricole (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 23 octobre 1995
- Entrée en vigueur : 2 novembre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
 Texte authentique : anglais  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37853. Fonds international de développement agricole et Bosnie-Herzégovine**
- \* Accord de prêt (Projet de reconstruction et de développement des petites exploitations agricoles) entre la Bosnie-Herzégovine et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 5 décembre 1997
- Entrée en vigueur : 26 février 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
 Texte authentique : anglais  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
 Note : Voir aussi annexe A, No. 37853
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37854. Fonds international de développement agricole et Rwanda**
- \* Accord de prêt (Projet pour la promotion des petites et micro-entreprises rurales) entre la République rwandaise et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions

- générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 14 juin 1996
- Entrée en vigueur : 2 mars 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37855. Fonds international de développement agricole et Inde**
- \* Accord de prêt (Projet de développement et d'autonomisation des femmes dans les régions rurales) entre la République de l'Inde et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 27 mars 1997
- Entrée en vigueur : 19 mai 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37856. Fonds international de développement agricole et Guinée**
- \* Accord de prêt (Projet d'appui aux communautés villageoises) entre la République de Guinée et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 18 février 1999
- Entrée en vigueur : 30 novembre 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37857. Fonds international de développement agricole et Ghana**
- \* Accord de prêt (Programme pour l'amélioration des racines et des tubercules) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales
- applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 11 février 1998
- Entrée en vigueur : 15 janvier 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37858. Fonds international de développement agricole et Sénégal**
- \* Accord de prêt (Projet d'aménagement et de développement villageois (PAVD)) entre la République du Sénégal et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 12 février 1998
- Entrée en vigueur : 9 août 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37859. Fonds international de développement agricole et Liban**
- \* Accord de prêt (Projet de développement de l'infrastructure agricole) entre la République libanaise et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 17 juillet 1997
- Entrée en vigueur : 9 avril 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37860. Fonds international de développement agricole et Guyana**
- \* Accord de prêt (Projet de services d'appui aux communautés rurales pauvres) entre la République du Guyana et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales



applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Londres, 18 avril 1997

Entrée en vigueur : 4 mars 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Note : Voir aussi annexe A, No. 37860

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37861. **Fonds international de développement agricole et Mozambique**

\* Accord de prêt (Programme de développement de l'élevage dans les secteurs familiaux) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 18 septembre 1997

Entrée en vigueur : 12 février 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Note : Voir aussi annexe A, No. 37861

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37862. **Fonds international de développement agricole et Indonésie**

\* Accord de prêt (P4K phase III) entre la République d'Indonésie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 21 janvier 1998

Entrée en vigueur : 9 juillet 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Note : Voir aussi annexe A, No. 37862

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37863. **Fonds international de développement agricole et Bangladesh**

\* Accord de prêt (Troisième projet relatif au développement de l'infrastructure rurale) entre la République populaire du Bangladesh et le

Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 19 décembre 1997

Entrée en vigueur : 1er juillet 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37864. **Fonds international de développement agricole et Maroc**

\* Accord de prêt (Programme spécial national - Phase II) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 25 juin 1997

Entrée en vigueur : 27 février 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37865. **Fonds international de développement agricole et Chine**

\* Accord de prêt (Projet de développement des régions minoritaires des montagnes de Wulin) entre la République populaire de Chine et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 26 octobre 1998

Entrée en vigueur : 21 avril 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 37866. **Fonds international de développement agricole et Roumanie**

\* Accord de prêt (Projet de développement d'Apuseni) entre la Roumanie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt

- et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 10 mai 1999
- Entrée en vigueur : 5 novembre 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37867. Fonds international de développement agricole et Gambie**
- \* Accord de prêt (Projet des finances rurales et des initiatives communautaires) entre la République de Gambie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 18 février 1999
- Entrée en vigueur : 14 juillet 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37868. Fonds international de développement agricole et Bénin**
- \* Accord de prêt (Projet de micro-finance et commercialisation) entre la République du Bénin et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 3 juillet 1998
- Entrée en vigueur : 4 mai 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37869. Fonds international de développement agricole et Philippines**
- \* Accord de financement (Projet d'initiatives communautaires dans l'Ouest du Mindanao) entre la République des Philippines et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et
- Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 29 avril 1998
- Entrée en vigueur : 25 mars 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37870. Fonds international de développement agricole et Belize**
- \* Accord de prêt (Projet communautaire- initié de l'agriculture et de la gestion des ressources) entre le Belize et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 22 janvier 1999
- Entrée en vigueur : 30 juin 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi annexe A, No. 37870
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37871. Fonds international de développement agricole et Tunisie**
- \* Accord de prêt (Projet de développement agricole intégré dans le Gouvernorat de Zaghuan) entre la République tunisienne et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 17 février 1999
- Entrée en vigueur : 14 décembre 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37872. Fonds international de développement agricole et Sénégal**
- \* Accord de prêt (Projet de développement agroforestier de lutte contre la désertification - PAGF II) entre la République du Sénégal et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et

- Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 3 mars 1999
- Entrée en vigueur : 1er septembre 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37873. Fonds international de développement agricole et Burundi**
- Accord de prêt (Programme de relance et de développement du monde rural) entre la République du Burundi et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 6 mai 1999
- Entrée en vigueur : 4 août 1999, conformément à la section 13.01 des Conditions générales  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 14.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37874. Fonds international de développement agricole et Viet Nam**
- \* Accord de prêt (Projet de développement rural à Ha Tinh) entre la République socialiste du Viet Nam et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 18 juin 1999
- Entrée en vigueur : 17 septembre 1999, conformément à la section 13.01 des Conditions générales  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 14.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37875. Fonds international de développement agricole et Côte d'Ivoire**
- \* Accord de prêt (Projet de développement rural dans la région du Zanzan) entre la République de Côte d'Ivoire et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 16 décembre 1998
- Entrée en vigueur : 16 septembre 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001
- Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37876. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Costa Rica**
- \* Accord de prêt (Projet relatif aux marchés écologiques) entre la République du Costa Rica et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). San José, 20 juillet 2000
- Entrée en vigueur : 17 avril 2001 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 décembre 2001
- Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37877. Association internationale de développement et Honduras**
- \* Accord de crédit de développement (Projet de gestion économique et financière) entre la République du Honduras et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Tegucigalpa, 24 octobre 2000
- Entrée en vigueur : 3 avril 2001 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 décembre 2001
- Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
- No. 37878. Association internationale de développement et Bolivie**
- \* Accord de crédit de développement (Projet de renforcement des capacités pour la gestion sociale et environnementale du secteur des hydrocarbures) entre la République de Bolivie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du

1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). La Paz, 13 septembre 2000

Entrée en vigueur : 2 avril 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37879. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil**

\* Accord de prêt (Prêt d'ajustement au secteur financier programmatique) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Brasília, 22 juin 2001

Entrée en vigueur : 22 juin 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37880. Association internationale de développement et Érythrée**

\* Accord de crédit de développement (Projet de réhabilitation des biens culturels) entre l'État d'Érythrée et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 9 juillet 2001

Entrée en vigueur : 5 octobre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37881. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bulgarie**

\* Accord de prêt (Projet relatif à la modernisation du secteur de l'enseignement) entre la République de Bulgarie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai

1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Sofia, 19 septembre 2000

Entrée en vigueur : 10 janvier 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37882. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bulgarie**

\* Accord de prêt (Projet pour la facilitation du transport et du commerce en Europe du Sud-Est) entre la République de Bulgarie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Sofia, 21 juin 2000

Entrée en vigueur : 29 novembre 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37883. Association internationale de développement et Ghana**

\* Accord de crédit de développement (Projet de lutte contre la pauvreté communautaire) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 27 juillet 2001

Entrée en vigueur : 23 octobre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37884. Fonds international de développement agricole et Yémen**

\* Accord de prêt (Projet de développement dans la région de Raymah) entre la République du Yémen et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales

applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Sana'a, 15 décembre 1997

Entrée en vigueur : 10 juillet 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37885. Fonds international de développement agricole et Népal**

\* Accord de prêt (Projet de lutte contre la pauvreté au Terai-occidental) entre le Royaume du Népal et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 12 décembre 1997

Entrée en vigueur : 10 mars 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37886. Fonds international de développement agricole et Arménie**

\* Accord de prêt (Projet de services agricoles du Nord-Ouest) entre la République d'Arménie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 5 décembre 1997

Entrée en vigueur : 14 avril 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Note : Voir aussi annexe A, No. 37886

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37887. Fonds international de développement agricole et Panama**

\* Accord de prêt (Projet de développement durable des provinces de Coclé, de Colón et de Panamá) entre la République du Panama et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et

Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 17 mars 1998

Entrée en vigueur : 30 octobre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37888. Fonds international de développement agricole et Honduras**

\* Accord de prêt (Projet de développement rural dans le sud-ouest du Honduras - PROSOC) entre la République du Honduras et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 22 février 1999

Entrée en vigueur : 30 juin 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37889. Fonds international de développement agricole et Cameroun**

\* Accord de prêt (Projet d'appui à la recherche et à la vulgarisation agricole) entre la République du Cameroun et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 11 novembre 1998

Entrée en vigueur : 9 juin 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37890. Fonds international de développement agricole et Pakistan**

\* Accord de prêt (Projet de développement dans les régions nord) entre la République islamique du Pakistan et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales

applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 20 mai 1998

Entrée en vigueur : 11 septembre 1998, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37891. Fonds international de développement agricole et El Salvador**

\* Accord de prêt (Projet de développement rural pour les populations du nord-est (PRODERNOR)) entre la République d'El Salvador et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 25 novembre 1998

Entrée en vigueur : 21 mai 1999, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37892. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pologne**

\* Accord de prêt (Projet de modernisation de la voie maritime Szczecin-Swinoujscie et des ports qu'elle relie - Modernisation de la voie maritime) entre la République de Pologne et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Varsovie, 15 décembre 2000

Entrée en vigueur : 14 mars 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37893. Agence internationale de l'énergie atomique et République démocratique populaire lao**

\* Accord entre la République démocratique populaire lao et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garan-

ties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 22 novembre 1991

Entrée en vigueur : 5 avril 2001, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 4 décembre 2001

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37894. Association internationale de développement et Zambie**

\* Accord de crédit de développement (Projet de restructuration des chemins de fer) entre la République de Zambie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 22 novembre 2000

Entrée en vigueur : 22 décembre 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37895. Association internationale de développement et Érythrée**

\* Accord de crédit de développement (Projet de reconstruction d'urgence) entre l'État d'Érythrée et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 6 décembre 2000

Entrée en vigueur : 12 décembre 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37896. Allemagne et France**

Arrangement administratif entre le Ministère de l'emploi et de la solidarité de la République française et le Ministère fédéral du travail et des affaires sociales de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération en matière de lutte contre le travail non déclaré et la fraude transnationale aux prestations sociales liées à une activité professionnelle et dans le domaine de la mise à disposition transnationale de travailleurs (avec annexe). Berlin, 31 mai 2001

Entrée en vigueur : 31 mai 2001 par signature, conformément à l'article 11

Textes authentiques : français et allemand  
Texte authentique (annexe) : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 4 décembre 2001

No. 37897. **Espagne et Équateur**

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République de l'Équateur relatif au libre exercice d'activités rémunérées par les personnes à la charge de personnel diplomatique, consulaire, administratif et technique des missions diplomatiques et consulaires. Madrid, 7 mars 2000

Entrée en vigueur : 23 juillet 2001 par notification, conformément à l'article 12  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 5 décembre 2001

No. 37898. **Espagne et Pérou**

Convention sur la double nationalité entre l'Espagne et le Pérou. Madrid, 16 mai 1959

Entrée en vigueur : 10 février 1960 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 9  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 11 décembre 2001  
Note : Voir aussi annexe A, No. 37898

No. 37899. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine**

\* Accord de prêt (Prêt d'ajustement structurel) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Buenos Aires, 5 septembre 2001

Entrée en vigueur : 17 septembre 2001 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 37900. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine**

\* Accord de prêt (Prêt à la réforme provinciale de Córdoba) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de

circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Buenos Aires, 17 juillet 2001

Entrée en vigueur : 2 août 2001 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 37901. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine**

\* Accord de prêt (Prêt d'ajustement à la réforme provinciale de Catamarca) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Buenos Aires, 17 août 2001

Entrée en vigueur : 20 septembre 2001 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 37902. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine**

\* Accord de prêt (Prêt d'ajustement à la réforme provinciale de Santa Fe) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Buenos Aires, 5 septembre 2001

Entrée en vigueur : 13 septembre 2001 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 37903. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil**

\* Accord de prêt (Premier projet concernant la réduction de la pauvreté parmi la population rurale) entre la République fédérative du Bré-

sil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 16 juillet 2001

Entrée en vigueur : 16 octobre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37904. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie**

\* Accord de prêt (Deuxième Projet concernant la gestion financière publique) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 18 avril 2001

Entrée en vigueur : 18 juillet 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37905. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et République dominicaine**

\* Accord de prêt (Projet relatif au réseau global d'éducation à distance) entre la République dominicaine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Saint-Domingue, 31 octobre 2000

Entrée en vigueur : 6 juillet 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37906. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Équateur**

\* Accord de prêt (Projet d'alimentation en eau et d'assainissement dans les petites agglomérations rurales) entre la République de l'Équateur et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 11 avril 2001

Entrée en vigueur : 5 juillet 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37907. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Panama**

\* Accord de prêt (Deuxième projet d'enseignement de base) entre la République du Panama et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Panama, 24 janvier 2001

Entrée en vigueur : 11 juin 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37908. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou**

\* Accord de prêt (Prêt pour une réforme sociale programmatique) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 26 juin 2001

Entrée en vigueur : 2 juillet 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice



**No. 37909. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou**

\* Accord de prêt (Programme relatif à la réforme des services de santé - Première phase : Assurance pour les mères et les enfants et décentralisation des services de santé) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Lima, 3 avril 2001

Entrée en vigueur : 2 juillet 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37910. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Ukraine**

\* Accord de prêt (Prêt d'ajustement programmatique) entre l'Ukraine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 20 septembre 2001

Entrée en vigueur : 21 septembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37911. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Uruguay**

\* Accord de prêt (Projet d'assistance technique pour la modernisation des services publics) entre la République orientale de l'Uruguay et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Montevideo, 22 août 2001

Entrée en vigueur : 13 septembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37912. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Uruguay**

\* Accord de prêt (Projet de recouvrement d'urgence due à la fièvre aphteuse) entre la République orientale de l'Uruguay et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 8 août 2001

Entrée en vigueur : 30 août 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37913. Association internationale de développement et Madagascar**

\* Accord de crédit de développement (Projet de développement communautaire) entre la République de Madagascar et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 22 mai 2001

Entrée en vigueur : 23 octobre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37914. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao**

\* Accord de crédit de développement (Projet de développement agricole) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 2 juillet 2001

Entrée en vigueur : 26 novembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37915. Association internationale de développement et Guinée**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'éducation pour tous) entre la République de Guinée et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 8 août 2001

Entrée en vigueur : 9 août 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37916. Association internationale de développement et Pakistan**

\* Accord de crédit de développement (Projet de gestion des ressources en eau dans les exploitations agricoles de la province frontalière du nord-ouest) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Islamabad, 28 août 2001

Entrée en vigueur : 14 novembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 11 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37917. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Liban**

\* Accord de prêt (Premier projet d'infrastructure municipale) entre la République libanaise et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Beyrouth, 27 juin 2000

Entrée en vigueur : 28 novembre 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 18 décembre 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37918. Association internationale de développement et Ghana**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'investissement dans le sous-secteur des services agricoles) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 27 juillet 2001

Entrée en vigueur : 26 novembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 18 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37919. Association internationale de développement et Kenya**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'assistance technique pour la gestion du secteur public) entre la République du Kenya et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 26 septembre 2001

Entrée en vigueur : 7 novembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 18 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37920. Association internationale de développement et Kenya**

\* Accord de crédit de développement (Projet pour faire face au désastre de l'HIV et du SIDA) entre la République du Kenya et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 12 octobre 2000

Entrée en vigueur : 19 janvier 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 18 décembre 2001

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 37921. Belgique et Conseil de coopération des États arabes du Golfe**

Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Conseil de coopération des États arabes du Golfe (avec échange de lettres du 5 mai 1993). Bruxelles, 11 mai 1993

Entrée en vigueur : 19 juillet 1999 par notification, conformément à l'article 31

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Texte authentique (échange de lettres) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 24 décembre 2001

**No. 37922. Belgique et Groupe des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique**

Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Groupe des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (avec échanges de lettres). Bruxelles, 26 avril 1993

Entrée en vigueur : 25 mai 2000 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 31

Textes authentiques : néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 24 décembre 2001

**No. 37923. Multilatéral**

Accord de coopération dans le cadre de la Conférence de l'Amérique latine. San Carlos de Bariloche, 15 octobre 1995

Entrée en vigueur : 4 décembre 1996, conformément à l'article 15

**Participant**

	<b>Ratification</b>
Chili	5 août 1996
El Salvador	5 nov 1996
Honduras	6 août 1996
Mexique	3 oct 1996
Paraguay	14 oct 1996
Pérou	21 mars 1996
Venezuela	3 sept 1996

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi annexe A, No. 37923

**No. 37924. Multilatéral**

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs (avec annexes). New York, 4 août 1995

Entrée en vigueur : 11 décembre 2001, conformément au paragraphe 1er de l'article 40

**Participant**

Australie	23 déc 1999
Bahamas	16 janv 1997 a
Barbade	22 sept 2000 a
Brésil	8 mars 2000
Canada (avec déclarations)	3 août 1999
Costa Rica	18 juin 2001 a
Fidji	12 déc 1996
Fédération de Russie (avec déclaration)	4 août 1997
Iran (République islamique d')	17 avr 1998 a
Islande	14 févr 1997
Maldives	30 déc 1998
Malte (avec déclaration)	11 nov 2001 a
Maurice (avec déclaration)	25 mars 1997 a
Micronésie (États fédérés de)	23 mai 1997
Monaco	9 juin 1999 a
Namibie	8 avr 1998
Nauru	10 janv 1997 a
Norvège (avec déclarations)	30 déc 1996
Nouvelle-Zélande	18 avr 2001
Papouasie-Nouvelle-Guinée	4 juin 1999
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Anguilla, Bermudes, Territoire britannique de l'océan Indien, Îles Vierges britanniques, Îles Falkland, Îles Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno, Îles Georgie du Sud et Sandwich du Sud et Îles Turques et Caïques) (avec déclarations)	10 déc 2001
Sainte-Lucie	9 août 1996
Samoa	25 oct 1996
Seychelles	20 mars 1998
Sri Lanka	24 oct 1996
Sénégal	30 janv 1997
Tonga	31 juil 1996
Uruguay (avec confirmation de déclaration)	10 sept 1999
États-Unis d'Amérique (avec déclaration)	21 août 1996
Îles Cook	1er avr 1999 a
Îles Salomon	13 févr 1997 a

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 décembre 2001

**No. 37925. Multilatéral**

Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal international du droit de la mer. New York, 23 mai 1997

Entrée en vigueur : 30 décembre 2001, conformément au paragraphe 1er de l'article 30

**Participant**

	<b>Ratification, Adhésion (a) et Application provisoire</b>
Arabie saoudite	30 nov 2001 a
Australie	11 mai 2001
Autriche	1er oct 2001 a
Cameroun	30 juil 2001 a
Croatie	8 sept 2000

**Participant**

Espagne  
Norvège  
Pays-Bas  
République tchèque  
Slovaquie

**Ratification, Adhésion  
(a) et Application  
provisoire**

9 janv 2001 a  
1 août 1997  
25 mars 1999  
26 oct 2001 a  
20 avr 2000

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office,  
30 décembre 2001

## **Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat**

**No. 1021. Multilatéral**

Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide.  
New York, 9 décembre 1948

**Communication relative à l'adhésion par la Yougoslavie et Objection à la réserve formulée par Yougoslavie**

**Bosnie-Herzégovine**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 décembre 2001

**No. 1963. Multilatéral**

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

**Adhésion à la Convention susmentionnée, telle que modifiée le 28 novembre 1979**

**Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 15 novembre 2001

Date de prise d'effet : 15 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 13 décembre 2001

**No. 2588. Multilatéral**

Acte constitutif de la Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse. Rome, 11 décembre 1953

**Acceptation**

**Yougoslavie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 17 avril 2001

Date de prise d'effet : 17 avril 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 21 décembre 2001

**No. 2997. Multilatéral**

Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé (texte révisé). La Haye, 9 et 31 octobre 1951

**Acceptation**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 6 décembre 2001

Date de prise d'effet : 6 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 19 décembre 2001

**No. 4214. Multilatéral**

Convention portant création de l'Organisation maritime internationale. Genève, 6 mars 1948

**Acceptation**

**République de Moldova**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 décembre 2001

Date de prise d'effet : 12 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 décembre 2001

**No. 4789. Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

\* Amendements au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. 4 décembre 2001

Entrée en vigueur : 4 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 décembre 2001

\* Amendements au Règlement No 39. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'appa-

reil indicateur de vitesse, y compris son installation. 4 décembre 2001

Entrée en vigueur : 4 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 décembre 2001

\* Amendements au Règlement No 49. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des moteurs à allumage par compression (APC) et des moteurs fonctionnant au gaz naturel (GN), ainsi que des moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié (GPL) et des véhicules équipés de moteurs APC, de moteurs fonctionnant au gaz naturel et de moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié, en ce qui concerne les émissions de polluants par le moteur. 27 décembre 2001

Entrée en vigueur : 27 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 décembre 2001

\* Amendements au Règlement No 50. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant, des feux-position arrière, des feux-stop, des indicateurs de direction et des dispositifs d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière pour les cyclomoteurs, les motocycles et les véhicules y assimilés. 4 décembre 2001

Entrée en vigueur : 4 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 décembre 2001

\* Amendements au Règlement No 53. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de catégorie L3, en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. 5 décembre 2001

Entrée en vigueur : 5 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2001

Amendements au Règlement No 69. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des plaques d'identification arrière pour véhicules lents (par construction) et leurs remorques. 5 décembre 2001

Entrée en vigueur : 5 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2001

\* Amendements au Règlement No 74. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des cyclomoteurs en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. 5 décembre 2001

Entrée en vigueur : 5 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2001

\* Amendements au Règlement No 75. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour motocycles et cyclomoteurs. 5 décembre 2001

Entrée en vigueur : 5 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2001

\* Amendements au Règlement No 97. Dispositions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'alarme pour véhicules (SAV) et des automobiles en ce qui concerne leurs systèmes d'alarme (SA). 5 décembre 2001

Entrée en vigueur : 5 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2001

\* Amendements au Règlement No 105. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules destinés au transport de marchandises dangereuses en ce qui concerne leurs caractéristiques particulières de construction. 5 décembre 2001

Entrée en vigueur : 5 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2001

#### No. 7515. **Multilatéral**

Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 30 mars 1961

#### **Succession**

##### **Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 décembre 2001

Date de prise d'effet : 27 octobre 1979

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 décembre 2001

#### No. 8940. **Multilatéral**

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Genève, 30 septembre 1957

Corrections des Amendements proposées par le Portugal aux annexes A et B, tel que modifiés, à l'égard de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). 17 décembre 2001

Entrée en vigueur : 17 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 décembre 2001

No. 14151. **Multilatéral**

Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Genève, 25 mars 1972

**Succession**

**Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 décembre 2001

Date de prise d'effet : 27 octobre 1979

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 décembre 2001

**Ratification**

**Iran (République islamique d')**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2001

Date de prise d'effet : 17 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 décembre 2001

No. 14152. **Multilatéral**

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 8 août 1975

**Participation à la Convention en vertu de la ratification, de l'adhésion ou de la succession au Protocole du 25 mars 1972 ou à la Convention de 1961 après l'entrée en vigueur du Protocole**

**Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 décembre 2001

Date de prise d'effet : 27 octobre 1979

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 décembre 2001

**Adhésion**

**Belize**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2001

Date de prise d'effet : 17 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 décembre 2001

**Participation à la Convention en vertu de la ratification, de l'adhésion ou de la succession au Protocole du 25 mars 1972 ou à la Convention de 1961 après l'entrée en vigueur du Protocole**

**Iran (République islamique d')**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2001

Date de prise d'effet : 17 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 décembre 2001

No. 14458. **Multilatéral**

Convention sur la réduction des cas d'apatridie. New York, 30 août 1961

**Adhésion**

**République tchèque**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 décembre 2001

Date de prise d'effet : 19 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 décembre 2001

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 décembre 2001

**Communication relative aux réserves formulées par le Botswana lors de la signature et confirmée lors de la ratification**

**Italie**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 décembre 2001

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Soudan**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 décembre 2001

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Argentine**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 décembre 2001

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Argentine**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 décembre 2001

**Déclaration en vertu de l'article 41 reconnaissant la compétence du Comité des droits de l'homme**

**Allemagne**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 décembre 2001

No. 14956. **Multilatéral**

Convention sur les substances psychotropes. Vienne, 21 février 1971

**Adhésion**

**Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 décembre 2001

Date de prise d'effet : 3 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 décembre 2001

**Adhésion**

**Belize**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2001

Date de prise d'effet : 18 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 décembre 2001

No. 15410. **Multilatéral**

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

**Adhésion**

**Grenade**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 décembre 2001

Date de prise d'effet : 12 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 décembre 2001

No. 16197. **Multilatéral**

Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires. Vienne, 21 mai 1963

**Adhésion**

**Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 18 décembre 2001

Date de prise d'effet : 18 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 4 décembre 2001

No. 17847. **Multilatéral**

Accord européen complétant la Convention sur la circulation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968. Genève, 1er mai 1971

**Adhésion**

**Lettonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 décembre 2001

Date de prise d'effet : 7 décembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 décembre 2001

No. 18232. **Multilatéral**

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

**Objection à la réserve formulée par le Viet Nam lors de l'adhésion**

**Pays-Bas**

Récéption par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 décembre 2001

No. 19609. **Multilatéral**

Accord portant création de l'Institut pour l'Asie et le Pacifique en vue du développement de la radiodiffusion. Kuala Lumpur, 12 août 1977

Amendements à l'Accord portant création de l'Institut de développement de la radiodiffusion pour l'Asie et le Pacifique. Islamabad, 21 juillet 1999

Entrée en vigueur : 14 décembre 2001, conformément au paragraphe 1er de l'article 14

<b>Participant</b>	<b>Acceptation</b>
Afghanistan	23 déc 1999
Bangladesh	21 juin 2000
Bhoutan	12 oct 2000
Brunéi Darussalam	5 juil 2000
Cambodge	10 juil 2001
Chine (avec déclaration)	10 avr 2000
Fidji	11 févr 2000
Indonésie	23 avr 2001
Iran (République islamique d')	30 nov 1999
Micronésie (États fédérés de)	22 juin 2001
Myanmar	3 avr 2000
Pakistan	17 août 2001
République de Corée	14 sept 2001
Samoa	25 nov 1999
Singapour	10 janv 2000
Sri Lanka	20 août 1999
Thaïlande	2 juil 2001
Viet Nam	27 janv 2000

Textes authentiques : chinois, anglais, français et russe



Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 décembre 2001

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

**Retrait de la réserve à l'alinéa b) de l'article 7 formulée lors de la ratification**

**Allemagne**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 décembre 2001

Date de prise d'effet : 10 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 décembre 2001

No. 21618. **Multilatéral**

Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR). Genève, 15 novembre 1975

Amendements à l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR). 4 septembre 2001

Entrée en vigueur : 4 décembre 2001

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 décembre 2001

No. 21799. **Agence internationale de l'énergie atomique et Bangladesh**

Accord entre la République populaire du Bangladesh et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 11 juin 1982

\* Protocole additionnel à l'Accord entre la République populaire du Bangladesh et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 30 mars 2001

Entrée en vigueur : 30 mars 2001 par signature, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 4 décembre 2001

No. 21931. **Multilatéral**

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

**Communication en vertu de l'article 7**

**Arabie saoudite**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 décembre 2001

No. 21959. **Espagne et Maroc**

Convention de sécurité sociale entre l'Espagne et le Royaume du Maroc. Madrid, 8 novembre 1979

Protocole additionnel à la Convention entre le Royaume d'Espagne et le Royaume du Maroc, modifiant la Convention générale en matière de sécurité sociale entre le Royaume d'Espagne et le Royaume du Maroc du 8 novembre 1979. Rabat, 27 janvier 1998

Entrée en vigueur : 1er décembre 2001, conformément à l'article 5  
Textes authentiques : arabe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 11 décembre 2001

No. 22032. **Multilatéral**

Statuts du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM). Rome, 5 décembre 1956

**Adhésion**

**Géorgie**

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 23 novembre 2001

Date de prise d'effet : 23 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 20 décembre 2001

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

**Adhésion (avec déclaration et réserve)**

**Lettonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2001

Date de prise d'effet : 1er février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 5 décembre 2001

#### **Acceptation d'adhésion de l'Ouzbékistan**

##### **République tchèque**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :  
16 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 5 décembre 2001

#### **Acceptation d'adhésion de l'Uruguay (pour le Royaume en Europe)**

##### **Pays-Bas**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :  
30 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 5 décembre 2001

#### **No. 23443. Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise) et Sénégal**

Accord en matière de marine marchande entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République du Sénégal. Dakar, 1er décembre 1982

Échange de notes portant modification à l'Accord en matière de marine marchande entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République du Sénégal. Dakar, 10 mars 1998 et 16 novembre 1998

Entrée en vigueur : 3 octobre 2001, conformément à l'article 24 de l'Accord

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 10 décembre 2001

#### **No. 24404. Multilatéral**

Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire. Vienne, 26 septembre 1986

##### **Adhésion**

###### **Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 18 septembre 2001

Date de prise d'effet : 19 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Agence internationale de l'énergie atomique, 4 décembre 2001

#### **No. 24643. Multilatéral**

Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique. Vienne, 26 septembre 1986

##### **Adhésion**

###### **Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 18 septembre 2001

Date de prise d'effet : 19 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Agence internationale de l'énergie atomique, 4 décembre 2001

#### **No. 24841. Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

##### **Déclaration en vertu de l'article 21**

###### **Ouganda**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 décembre 2001

#### **No. 25638. Multilatéral**

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif au financement à long terme du programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP). Genève, 28 septembre 1984

##### **Adhésion**

###### **Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 décembre 2001

Date de prise d'effet : 7 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 décembre 2001

#### **No. 26369. Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

##### **Adhésion**

###### **République dominicaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 décembre 2001

Date de prise d'effet : 24 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 24 décembre 2001

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

#### **Adhésion**

##### **République dominicaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 décembre 2001

Date de prise d'effet : 24 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 décembre 2001

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

#### **Adhésion**

##### **République populaire démocratique de Corée**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 décembre 2001

Date de prise d'effet : 13 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 décembre 2001

#### **No. 28907. Multilatéral**

Protocole commun relatif à l'application de la Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires et de la Convention de Paris sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire. Vienne, 21 septembre 1988

#### **Adhésion**

##### **Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 18 septembre 2001

Date de prise d'effet : 19 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 4 décembre 2001

#### **No. 28911. Multilatéral**

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

#### **Application territoriale**

##### **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Île de Man)**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 décembre 2001

Date de prise d'effet : 12 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 décembre 2001

#### **No. 30382. Multilatéral**

Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). Genève, 1er février 1991

Amendements aux annexes I et II de l'Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). 18 septembre 2001

Entrée en vigueur : 18 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 décembre 2001

#### **No. 30673. Multilatéral**

Statuts du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Madrid, 13 septembre 1983

#### **Ratification**

##### **Iran (République islamique d')**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2001

Date de prise d'effet : 17 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 décembre 2001

Protocole de la reprise de la réunion de plénipotentiaires relative à la création du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Vienne, 4 avril 1984

#### **Confirmation de signature**

##### **Iran (République islamique d')**

Date : 18 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 décembre 2001

#### **No. 31660. Multilatéral**

Acte constitutif du Centre pour les services d'information et d'avis consultatifs sur la commercialisation des produits de la pêche en Amérique latine et dans les Caraïbes (INFOPESCA). San José, 18 février 1994

#### **Retrait**

##### **Costa Rica**

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 26 septembre 2001

Date de prise d'effet : 26 septembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 21 décembre 2001

No. 31922. **Multilatéral**

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

**Ratification (avec déclaration)**

**Allemagne**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :  
22 novembre 2001

Date de prise d'effet : 1er mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 10 décembre 2001

No. 32022. **Multilatéral**

Accord international sur les céréales, 1995. Londres, 5 et 7 décembre 1994

Convention relative à l'aide alimentaire de 1999. Londres, 13 avril 1999

**Ratification**

**Belgique**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 décembre 2001

Date de prise d'effet : 1er juillet 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 14 décembre 2001

No. 34028. **Multilatéral**

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

**Communication**

**Danemark (à l'égard de : Îles Féroé et Groenland)**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 décembre 2001

Date de prise d'effet : 14 mars 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 décembre 2001

No. 35597. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

**Application territoriale**

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Akrotiri et Dhekelia, Anguilla, Bermudes, Territoire britannique de l'Antarctique, Territoire britannique de l'océan Indien, Îles Vierges britanniques, Îles Caïmanes, Îles Falkland, Montserrat, Îles Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno, Sainte-Hélène et dépendances, Îles**

**Georgie du Sud et Sandwich du Sud et Îles Turques et Caïques)**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 décembre 2001

No. 37244. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de conditions uniformes applicables au contrôle technique périodique des véhicules à roues et la reconnaissance réciproque des contrôles. Vienne, 13 novembre 1997

\* Règlement No 1. "Prescriptions uniformes relatives au contrôle technique périodique des véhicules à roues en ce qui concerne la protection de l'environnement". 4 décembre 2001

Entrée en vigueur : 4 décembre 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 décembre 2001

No. 37517. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

**Adhésion**

**Grenade**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 décembre 2001

Date de prise d'effet : 12 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 décembre 2001

No. 37594. **Association internationale de développement et Ghana**

Accord de crédit de développement (Deuxième opération d'appui à la réforme économique) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement. Accra, 9 juillet 1999

\* Deuxième Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Deuxième opération d'appui à la réforme économique) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexe). Washington, 20 septembre 2000

Entrée en vigueur : 6 novembre 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 décembre 2001

\* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Deuxième opération d'appui à la réforme économique) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexe). Accra, 28 juin 2000

Entrée en vigueur : 14 juin 2001 par notification

Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 décembre 2001

**No. 37605. Multilatéral**

Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs. Vienne, 5 septembre 1997

**Ratification**

**Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 21 août 2001  
Date de prise d'effet : 19 novembre 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 4 décembre 2001

**No. 37769. Multilatéral**

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

**Ratification**

**Cuba**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 décembre 2001  
Date de prise d'effet : 30 novembre 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 décembre 2001

**No. 37819. Colombie**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice en application du paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour [Les déclarations faites en application de l'Article 36 du Statut de la Cour permanente de Justice internationale pour une durée qui n'est pas encore expirée seront considérées, dans les rapports entre parties au présent Statut, comme comportant acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour inter-

nationale de Justice pour la durée restant à courir d'après ces déclarations et conformément à leurs termes]. 30 octobre 1937

**Abrogation**

L'action susmentionnée a été effectuée le 5 décembre 2001.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2001 :

Note : **Voir aussi partie I, No. 37819**

**No. 37824. Fonds international de développement agricole et Sri Lanka**

Accord de prêt (Projet de progrès économique régional de Matale) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et le Fonds international de développement agricole. Rome, 2 mars 1999

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de progrès économique régional de Matale) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et le Fonds international de développement agricole. Rome et Colombo, 8 septembre 2000

Entrée en vigueur : 8 septembre 2000 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37824

**No. 37828. Fonds international de développement agricole et Bolivie**

Accord de prêt (Projet de services d'assistance technique aux petits agriculteurs (PROSAT)) entre la République de Bolivie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 5 août 1997

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de services d'assistance technique aux petits agriculteurs (PROSAT)) entre la République de Bolivie et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 3 juin 1999 et La Paz, 24 juin 1999

Entrée en vigueur : 24 juin 1999 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37828

**No. 37836. Fonds international de développement agricole et Ghana**

Accord de prêt (Projet d'infrastructure villageoise) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement agricole. Rome, 21 février 1997

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet d'infrastructure villageoise) entre la République du Ghana et le Fonds international

de développement agricole (avec annexe). Rome, 31 août 2000 et Accra, 4 octobre 2000

Entrée en vigueur : 31 août 2000, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37836

**No. 37841. Fonds international de développement agricole et Argentine**

Accord de prêt (Projet de développement rural des provinces du nord-est de l'Argentine) entre la République argentine et le Fonds international de développement agricole. Rome, 29 septembre 1997

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement rural des provinces du nord-est de l'Argentine) entre la République argentine et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 20 avril 1999 et Buenos Aires, 24 mai 1999

Entrée en vigueur : 24 mai 1999 par contresignature, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37841

**No. 37846. Fonds international de développement agricole et Honduras**

Accord de prêt (Projet de développement rural dans le centre-est du Honduras) entre la République du Honduras et le Fonds international de développement agricole. Rome, 17 juin 1997

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement rural dans le centre-est du Honduras) entre la République du Honduras et le Fonds international de développement agricole. Rome et Tegucigalpa, 1er septembre 2000

Entrée en vigueur : 1er septembre 2000 par contresignature, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37846

**No. 37853. Fonds international de développement agricole et Bosnie-Herzégovine**

Accord de prêt (Projet de reconstruction et de développement des petites exploitations agricoles) entre la Bosnie-Herzégovine et le Fonds international de développement agricole. Rome, 5 décembre 1997

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de reconstruction et de développement des petites exploitations agricoles) entre

la Bosnie-Herzégovine et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 9 mars 1998 et Sarajevo, 29 avril 1998

Entrée en vigueur : 29 avril 1998 par contresignature, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37853

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de reconstruction et de développement des petites exploitations agricoles) entre la Bosnie-Herzégovine et le Fonds international de développement agricole. Rome, 10 mars 1999 et Sarajevo, 26 mars 1999

Entrée en vigueur : 26 mars 1999 par contresignature et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1999, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37853

**No. 37860. Fonds international de développement agricole et Guyana**

Accord de prêt (Projet de services d'appui aux communautés rurales pauvres) entre la République du Guyana et le Fonds international de développement agricole. Londres, 18 avril 1997

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de services d'appui aux communautés rurales pauvres) entre la République du Guyana et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome et Georgetown, 6 juillet 2000

Entrée en vigueur : 6 juillet 2000 par contresignature, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37860

**No. 37861. Fonds international de développement agricole et Mozambique**

Accord de prêt (Programme de développement de l'élevage dans les secteurs familiaux) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole. Rome, 18 septembre 1997

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme de développement de l'élevage dans les secteurs familiaux) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole. Rome et Maputo, 13 mars 1998

Entrée en vigueur : 13 mars 1998 par contresignature, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37861

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme de développement de l'élevage dans les secteurs familiaux) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole. Rome et Maputo, 20 mars 2000

Entrée en vigueur : 20 mars 2000 par contresignature, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37861

**No. 37862. Fonds international de développement agricole et Indonésie**

Accord de prêt (P4K phase III) entre la République d'Indonésie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 21 janvier 1998

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (P4K phase III) entre la République d'Indonésie et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome et Jakarta, 15 janvier 1999

Entrée en vigueur : 9 avril 1999 par contresignature, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37862

**No. 37870. Fonds international de développement agricole et Belize**

Accord de prêt (Projet communautaire-initié de l'agriculture et de la gestion des ressources) entre le Belize et le Fonds international de développement agricole. Rome, 22 janvier 1999

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet communautaire-initié de l'agriculture et de la gestion des ressources) entre le Belize et le Fonds international de développement agricole. Rome et Belmopan, 4 février 2000

Entrée en vigueur : 4 février 2000 par contresignature, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37870

**No. 37886. Fonds international de développement agricole et Arménie**

Accord de prêt (Projet de services agricoles du Nord-Ouest) entre la République d'Arménie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 5 décembre 1997

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de services agricoles du Nord-Ouest) entre la République d'Arménie et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome et Yerevan, 28 juillet 1998

Entrée en vigueur : 28 juillet 1998 par contresignature, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 3 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37886

**No. 37898. Espagne et Pérou**

Convention sur la double nationalité entre l'Espagne et le Pérou. Madrid, 16 mai 1959

Protocole additionnel entre le Royaume d'Espagne et la République du Pérou modifiant la Convention du 16 mai 1959 sur la double nationalité. Madrid, 8 novembre 2000

Entrée en vigueur : 1er décembre 2001, conformément à l'article 3  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 11 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37898

**No. 37923. Multilatéral**

Accord de coopération dans le cadre de la Conférence de l'Amérique latine. San Carlos de Bariloche, 15 octobre 1995

**Ratification**

**Argentine**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 28 novembre 1996  
Date de prise d'effet : 28 décembre 1996  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification**

**Bolivie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 1er septembre 1999  
Date de prise d'effet : 30 septembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001  
Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Brésil**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 11 mai 1998

Date de prise d'effet : 9 juin 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Colombie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 2 mai 2001

Date de prise d'effet : 31 mai 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Costa Rica**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 9 novembre 1999

Date de prise d'effet : 8 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Cuba**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 17 mars 1997

Date de prise d'effet : 15 avril 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Équateur**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 28 juillet 2000

Date de prise d'effet : 27 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Espagne**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 10 février 1997

Date de prise d'effet : 11 mars 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Guatemala**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 7 mai 1999

Date de prise d'effet : 6 juin 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Nicaragua**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 15 avril 1999

Date de prise d'effet : 15 mai 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Panama**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 25 mars 1997

Date de prise d'effet : 23 avril 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 27 octobre 1997

Date de prise d'effet : 25 novembre 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****République dominicaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 16 juillet 2001

Date de prise d'effet : 14 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923

**Ratification****Uruguay**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement argentin : 8 octobre 1998

Date de prise d'effet : 6 novembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 4 décembre 2001

Note : Voir aussi partie I, No. 37923



# Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

## Partie I

### No. 36448. **Belgique et États-Unis d'Amérique**

Convention entre le Royaume de la Belgique et les États-Unis d'Amérique concernant l'entraide judiciaire en matière pénale (avec formulaire et déclaration interprétative). Washington, 28 janvier 1988

Entrée en vigueur : 1er janvier 2000 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 4 janvier 2000

[La Convention est accompagnée d'un formulaire et d'une déclaration interprétative.]

### No. 37591. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil**

Accord de prêt (Projet d'assistance technique à l'amélioration du système sanitaire pour la population à bas revenu) entre la République

fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts en pool de devises en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Brasília, 19 septembre 2000

Entrée en vigueur : 19 décembre 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 17 juillet 2001

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

[Les Conditions générales de l'Accord de prêt devraient se lire : (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts en pool de devises en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997.)]

# **Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat**

## **Annexe A**

### **No. 4789. Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

#### **Adhésion**

##### **Nouvelle-Zélande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2001

Date de prise d'effet : 26 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 novembre 2001

#### **Exclusion territoriale**

##### **Nouvelle-Zélande (exclusion : Îles Tokélaou)**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2001

Date de prise d'effet : 26 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 novembre 2001

### **No. 36868. Multilatéral**

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

#### **Adhésion**

##### **Nouvelle-Zélande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2001

Date de prise d'effet : 26 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 novembre 2001

#### **Exclusion territoriale**

##### **Nouvelle-Zélande (exclusion : Îles Tokélaou)**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2001

Date de prise d'effet : 26 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 novembre 2001



# Index alphabétique

## A

<b>Administration</b>		A-31660 .....	76
I-37870 .....	59	A-37923 .....	80, 81
I-37877 .....	60	<b>Angola</b>	
I-37878 .....	61	I-37849 .....	56
I-37897 .....	64	<b>Anguilla</b>	
I-37916 .....	67	A-35597 .....	77
A-37605 .....	78	<b>Animaux</b>	
A-37870 .....	80	A-2588 .....	70
<b>Adoption</b>		<b>Arabie saoudite</b>	
A-31922 .....	77	A-21931 .....	74
<b>Agence internationale de l'énergie atomique</b>		<b>Argentine</b>	
I-37893 .....	63	I-37841 .....	54
A-21799 .....	74	I-37899 .....	64
<b>Agriculture</b>		I-37900 .....	64
I-37821 .....	51	I-37901 .....	64
I-37823 .....	51	I-37902 .....	64
I-37827 .....	52	A-14668 .....	72
I-37828 .....	52	A-37841 .....	79
I-37829 .....	52	A-37923 .....	80
I-37833 .....	53	<b>Arménie</b>	
I-37835 .....	53	I-37886 .....	62
I-37837 .....	54	A-37886 .....	80
I-37844 .....	55	<b>Armes</b>	
I-37845 .....	55	A-21799 .....	74
I-37851 .....	56	<b>Asie</b>	
I-37852 .....	56	A-19609 .....	74
I-37853 .....	56	<b>Asie du Sud-Est</b>	
I-37857 .....	57	I-37893 .....	63
I-37859 .....	57	A-21799 .....	74
I-37861 .....	58	<b>Assainissement</b>	
I-37863 .....	58	I-37591 .....	82
I-37870 .....	59	I-37906 .....	65
I-37871 .....	59	<b>Assistance</b>	
I-37884 .....	62	I-36448 .....	82
I-37886 .....	62	I-37828 .....	52
I-37889 .....	62	I-37911 .....	66
I-37903 .....	65	I-37919 .....	67
I-37914 .....	66	I-37920 .....	67
I-37918 .....	67	A-32022 .....	77
A-37853 .....	79	A-37828 .....	78
A-37861 .....	80	<b>Association internationale de développement</b>	
A-37870 .....	80	I-37877 .....	60
A-37886 .....	80	I-37878 .....	61
<b>Akrotiri et Dhekelia</b>		I-37880 .....	61
A-35597 .....	77	I-37883 .....	61
<b>Allemagne</b>		I-37894 .....	63
I-37896 .....	64	I-37895 .....	63
A-14668 .....	73	I-37913 .....	66
A-20378 .....	74	I-37914 .....	66
A-31922 .....	77	I-37915 .....	67
<b>Amérique latine</b>		I-37916 .....	67
I-37923 .....	68	I-37918 .....	67
		I-37919 .....	67
		I-37920 .....	67
		A-37594 .....	77, 78

## B

<b>Bangladesh</b>	
I-37837 .....	54
I-37863 .....	58
A-21799 .....	74
<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement</b>	
I-37591 .....	82
I-37876 .....	60
I-37879 .....	61
I-37881 .....	61
I-37882 .....	61
I-37892 .....	63
I-37899 .....	64
I-37900 .....	64
I-37901 .....	64
I-37902 .....	64
I-37903 .....	65
I-37904 .....	65
I-37905 .....	65
I-37906 .....	65
I-37907 .....	65
I-37908 .....	65
I-37909 .....	66
I-37910 .....	66
I-37911 .....	66
I-37912 .....	66
I-37917 .....	67
<b>Belgique</b>	
I-36448 .....	82
I-37921 .....	68
I-37922 .....	68
<b>Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise)</b>	
A-23443 .....	75
<b>Belize</b>	
I-37870 .....	59
A-14152 .....	72
A-14956 .....	73
A-37870 .....	80
<b>Bénin</b>	
I-37868 .....	59
<b>Bermudes</b>	
A-35597 .....	77
<b>Bolivie</b>	
I-37828 .....	52
I-37878 .....	61
A-37828 .....	78
A-37923 .....	80
<b>Bosnie-Herzégovine</b>	
I-37853 .....	56
A-1021 .....	70
A-37853 .....	79
<b>Brésil</b>	
I-37591 .....	82
I-37879 .....	61
I-37903 .....	65
A-37923 .....	81

<b>Bulgarie</b>	
I-37881 .....	61
I-37882 .....	61
<b>Burkina Faso</b>	
I-37831 .....	53
<b>Burundi</b>	
I-37873 .....	60

## C

<b>Cameroun</b>	
I-37889 .....	62
<b>Caraïbe</b>	
A-31660 .....	76
<b>Chartes-Constitutions-Statuts</b>	
I-37925 .....	69
A-19609 .....	74
A-22032 .....	74
A-2588 .....	70
A-2997 .....	70
A-30673 .....	76
A-4214 .....	70
<b>Chine</b>	
I-37865 .....	58
<b>Colombie</b>	
I-37819 .....	51
I-37904 .....	65
A-37819 .....	78
A-37923 .....	81
<b>Combustibles</b>	
A-37605 .....	78
<b>Commerce</b>	
A-32022 .....	77
<b>Commercialisation</b>	
I-37868 .....	59
<b>Communauté européenne</b>	
A-32022 .....	77
<b>Comores</b>	
I-37833 .....	53
<b>Conférence de La Haye de droit international privé</b>	
A-2997 .....	70
<b>Conférences-Réunions</b>	
A-2997 .....	70
<b>Conseil de coopération des États du Golfe Persique</b>	
I-37921 .....	68
<b>Coopération</b>	
I-37896 .....	64
I-37923 .....	68
A-31922 .....	77
A-37923 .....	80, 81
<b>Costa Rica</b>	
I-37835 .....	53
I-37876 .....	60
A-31660 .....	76
A-37923 .....	81
<b>Côte d'Ivoire</b>	
I-37875 .....	60

**Cours d'eau-Ressources en eau**

I-37906 .....	65
I-37916 .....	67

**Crédits**

I-37877 .....	60
I-37878 .....	61
I-37880 .....	61
I-37883 .....	61
I-37894 .....	63
I-37895 .....	63
I-37913 .....	66
I-37914 .....	66
I-37915 .....	67
I-37916 .....	67
I-37918 .....	67
I-37919 .....	67
I-37920 .....	67
A-37594 .....	77, 78

**Cuba**

A-37769 .....	78
A-37923 .....	81

**D****Danemark**

A-34028 .....	77
---------------	----

**Désarmement**

A-35597 .....	77
---------------	----

**Développement**

I-37591 .....	82
I-37820 .....	51
I-37821 .....	51
I-37822 .....	51
I-37823 .....	51
I-37824 .....	52
I-37825 .....	52
I-37826 .....	52
I-37829 .....	52
I-37830 .....	53
I-37831 .....	53
I-37832 .....	53
I-37834 .....	53
I-37835 .....	53
I-37837 .....	54
I-37838 .....	54
I-37839 .....	54
I-37840 .....	54
I-37841 .....	54
I-37842 .....	55
I-37846 .....	55
I-37847 .....	55
I-37848 .....	56
I-37850 .....	56
I-37852 .....	56
I-37853 .....	56
I-37854 .....	57
I-37855 .....	57
I-37858 .....	57
I-37859 .....	57
I-37861 .....	58
I-37862 .....	58

I-37863 .....	58
I-37864 .....	58
I-37865 .....	58
I-37866 .....	59
I-37871 .....	59
I-37872 .....	60
I-37873 .....	60
I-37874 .....	60
I-37875 .....	60
I-37876 .....	60
I-37877 .....	60
I-37878 .....	61
I-37880 .....	61
I-37881 .....	61
I-37882 .....	61
I-37883 .....	61
I-37887 .....	62
I-37888 .....	62
I-37890 .....	63
I-37891 .....	63
I-37892 .....	63
I-37894 .....	63
I-37895 .....	63
I-37899 .....	64
I-37900 .....	64
I-37901 .....	64
I-37902 .....	64
I-37903 .....	65
I-37904 .....	65
I-37906 .....	65
I-37908 .....	65
I-37909 .....	66
I-37910 .....	66
I-37911 .....	66
I-37913 .....	66
I-37914 .....	66
I-37915 .....	67
I-37916 .....	67
I-37917 .....	67
I-37918 .....	67
I-37919 .....	67
I-37920 .....	67
A-37594 .....	77, 78
A-37824 .....	78
A-37841 .....	79
A-37846 .....	79
A-37853 .....	79
A-37861 .....	80
A-37862 .....	80

**Droit civil**

A-16197 .....	73
A-28907 .....	76

**Droit de la mer**

I-37924 .....	68
I-37925 .....	69

**Droit des traités**

A-18232 .....	73
---------------	----

**Droits de l'homme**

A-1021 .....	70
A-14458 .....	72
A-14668 .....	72, 73
A-15410 .....	73
A-20378 .....	74
A-24841 .....	75

## E

<b>Education</b>	
I-37881 .....	61
I-37905 .....	65
I-37907 .....	65
I-37915 .....	67
<b>Égypte</b>	
I-37851 .....	56
<b>El Salvador</b>	
I-37891 .....	63
<b>Energie</b>	
A-16197 .....	73
A-21799 .....	74
A-24404 .....	75
A-24643 .....	75
A-28907 .....	76
<b>Enfants-Mineurs-Jeunesse</b>	
A-22514 .....	74, 75
A-31922 .....	77
<b>Environnement</b>	
I-37843 .....	55
I-37876 .....	60
I-37878 .....	61
I-37924 .....	68
I-37925 .....	69
A-1963 .....	70
A-25638 .....	75
A-26369 .....	75, 76
A-28911 .....	76
A-34028 .....	77
<b>Équateur</b>	
I-37839 .....	54
I-37897 .....	64
I-37906 .....	65
A-37923 .....	81
<b>Érythrée</b>	
I-37880 .....	61
I-37895 .....	63
<b>Espagne</b>	
I-37897 .....	64
I-37898 .....	64
A-21959 .....	74
A-37898 .....	80
A-37923 .....	81
<b>Estonie</b>	
A-25638 .....	75
<b>États-Unis d'Amérique</b>	
I-36448 .....	82
<b>Éthiopie</b>	
I-37822 .....	51
<b>Europe</b>	
A-17847 .....	73
A-21618 .....	74
A-2588 .....	70
A-30382 .....	76
A-8940 .....	71

## F

<b>Fédération de Russie</b>	
A-2997 .....	70
<b>Femmes</b>	
I-37855 .....	57
A-20378 .....	74
<b>Fonds international de développement agricole</b>	
I-37820 .....	51
I-37821 .....	51
I-37822 .....	51
I-37823 .....	51
I-37824 .....	52
I-37825 .....	52
I-37826 .....	52
I-37827 .....	52
I-37828 .....	52
I-37829 .....	52
I-37830 .....	53
I-37831 .....	53
I-37832 .....	53
I-37833 .....	53
I-37834 .....	53
I-37835 .....	53
I-37836 .....	54
I-37837 .....	54
I-37838 .....	54
I-37839 .....	54
I-37840 .....	54
I-37841 .....	54
I-37842 .....	55
I-37843 .....	55
I-37844 .....	55
I-37845 .....	55
I-37846 .....	55
I-37847 .....	55
I-37848 .....	56
I-37849 .....	56
I-37850 .....	56
I-37851 .....	56
I-37852 .....	56
I-37853 .....	56
I-37854 .....	57
I-37855 .....	57
I-37856 .....	57
I-37857 .....	57
I-37858 .....	57
I-37859 .....	57
I-37860 .....	58
I-37861 .....	58
I-37862 .....	58
I-37863 .....	58
I-37864 .....	58
I-37865 .....	58
I-37866 .....	59
I-37867 .....	59
I-37868 .....	59
I-37869 .....	59
I-37870 .....	59
I-37871 .....	59
I-37872 .....	60
I-37873 .....	60

I-37874	60
I-37875	60
I-37884	62
I-37885	62
I-37886	62
I-37887	62
I-37888	62
I-37889	62
I-37890	63
I-37891	63
A-37824	78
A-37828	78
A-37836	79
A-37841	79
A-37846	79
A-37853	79
A-37860	79
A-37861	80
A-37862	80
A-37870	80
A-37886	80
<b>France</b>	
I-37896	64
<b>Frontières</b>	
A-25638	75
A-34028	77

## G

---

<b>Gabon</b>	
I-37821	51
<b>Gambie</b>	
I-37867	59
<b>Géorgie</b>	
A-22032	74
<b>Ghana</b>	
I-37836	54
I-37857	57
I-37883	61
I-37918	67
A-37594	77, 78
A-37836	79
<b>Grenade</b>	
A-15410	73
A-37517	77
<b>Groupe des États d'Afrique des Caraïbes et du Pacifique</b>	
I-37922	68
<b>Guatemala</b>	
I-37847	55
A-37923	81
<b>Guinée</b>	
I-37832	53
I-37856	57
I-37915	67
<b>Guyana</b>	
I-37860	58

A-37860	79
---------	----

## H

---

<b>Honduras</b>	
I-37846	55
I-37877	60
I-37888	62
A-37846	79

## I

---

<b>Île de Man</b>	
A-28911	76
<b>Îles Caïmanes</b>	
A-35597	77
<b>Îles Falkland</b>	
A-35597	77
<b>Îles Georgie du Sud et Sandwich du Sud</b>	
A-35597	77
<b>Îles Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno</b>	
A-35597	77
<b>Îles Tokélaou</b>	
A-36868	83
A-4789	83
<b>Îles Turques et Caïques</b>	
A-35597	77
<b>Îles Vierges britanniques</b>	
A-35597	77
<b>Inde</b>	
I-37850	56
I-37855	57
<b>Indonésie</b>	
I-37862	58
A-37862	80
<b>Information</b>	
A-31660	76
<b>Ingénierie</b>	
A-30673	76
<b>Iran (République islamique d')</b>	
A-14151	72
A-14152	72
A-30673	76
<b>Italie</b>	
A-14668	72

## J

---

<b>Jordanie</b>	
I-37838	54



## K

---

<b>Kenya</b>	
I-37919 .....	67
I-37920 .....	67
<b>Kirghizistan</b>	
I-37827 .....	52

## L

---

<b>Lettonie</b>	
A-17847 .....	73
A-22514 .....	74
<b>Liban</b>	
I-37859 .....	57
I-37917 .....	67
<b>Luxembourg</b>	
A-37605 .....	78

## M

---

<b>Madagascar</b>	
I-37843 .....	55
I-37913 .....	66
<b>Maladies</b>	
I-37912 .....	66
A-2588 .....	70
<b>Malawi</b>	
I-37829 .....	52
<b>Mali</b>	
I-37820 .....	51
<b>Maroc</b>	
I-37842 .....	55
I-37864 .....	58
A-21959 .....	74
<b>Mer</b>	
I-37924 .....	68
I-37925 .....	69
<b>Montserrat</b>	
A-35597 .....	77
<b>Mozambique</b>	
I-37861 .....	58
A-37861 .....	80

## N

---

<b>Nationalité</b>	
I-37898 .....	64
A-14458 .....	72
A-37898 .....	80
<b>Navigation</b>	
A-23443 .....	75

A-4214 .....	70
<b>Navires et transports maritimes</b>	
A-23443 .....	75
<b>Népal</b>	
I-37885 .....	62
<b>Nicaragua</b>	
A-37923 .....	81
<b>Nouvelle-Zélande</b>	
A-36868 .....	83
A-4789 .....	83

## O

---

<b>Organisation maritime internationale (OMCI/OMI)</b>	
A-4214 .....	70
<b>Ouganda</b>	
I-37844 .....	55
A-24841 .....	75

## P

---

<b>Pacifique</b>	
A-19609 .....	74
<b>Pakistan</b>	
I-37825 .....	52
I-37890 .....	63
I-37916 .....	67
<b>Panama</b>	
I-37887 .....	62
I-37907 .....	65
A-37923 .....	81
<b>Pays-Bas</b>	
A-18232 .....	73
A-22514 .....	75
<b>Pêche et pêcheries</b>	
I-37849 .....	56
I-37924 .....	68
A-31660 .....	76
<b>Pérou</b>	
I-37898 .....	64
I-37908 .....	65
I-37909 .....	66
A-37898 .....	80
<b>Philippines</b>	
I-37869 .....	59
<b>Pollution</b>	
I-37885 .....	62
A-25638 .....	75
A-26369 .....	75, 76
A-28911 .....	76
A-34028 .....	77
A-37605 .....	78
<b>Pologne</b>	
I-37892 .....	63
<b>Ports</b>	
I-37892 .....	63

<b>Portugal</b>	
A-37923 .....	81
<b>Prêts</b>	
I-37591 .....	82
I-37820 .....	51
I-37821 .....	51
I-37822 .....	51
I-37823 .....	51
I-37824 .....	52
I-37825 .....	52
I-37826 .....	52
I-37827 .....	52
I-37828 .....	52
I-37829 .....	52
I-37830 .....	53
I-37831 .....	53
I-37832 .....	53
I-37833 .....	53
I-37834 .....	53
I-37835 .....	53
I-37836 .....	54
I-37838 .....	54
I-37839 .....	54
I-37840 .....	54
I-37841 .....	54
I-37842 .....	55
I-37844 .....	55
I-37845 .....	55
I-37846 .....	55
I-37847 .....	55
I-37848 .....	56
I-37849 .....	56
I-37850 .....	56
I-37851 .....	56
I-37852 .....	56
I-37853 .....	56
I-37854 .....	57
I-37855 .....	57
I-37856 .....	57
I-37857 .....	57
I-37858 .....	57
I-37859 .....	57
I-37860 .....	58
I-37861 .....	58
I-37862 .....	58
I-37863 .....	58
I-37864 .....	58
I-37865 .....	58
I-37866 .....	59
I-37867 .....	59
I-37868 .....	59
I-37870 .....	59
I-37871 .....	59
I-37872 .....	60
I-37873 .....	60
I-37874 .....	60
I-37875 .....	60
I-37876 .....	60
I-37879 .....	61
I-37881 .....	61
I-37882 .....	61
I-37884 .....	62
I-37885 .....	62
I-37886 .....	62

I-37887 .....	62
I-37888 .....	62
I-37889 .....	62
I-37890 .....	63
I-37891 .....	63
I-37892 .....	63
I-37899 .....	64
I-37900 .....	64
I-37901 .....	64
I-37902 .....	64
I-37903 .....	65
I-37904 .....	65
I-37905 .....	65
I-37906 .....	65
I-37907 .....	65
I-37908 .....	65
I-37909 .....	66
I-37910 .....	66
I-37911 .....	66
I-37912 .....	66
I-37917 .....	67
A-37824 .....	78
A-37828 .....	78
A-37836 .....	79
A-37841 .....	79
A-37846 .....	79
A-37853 .....	79
A-37860 .....	79
A-37861 .....	80
A-37862 .....	80
A-37870 .....	80
A-37886 .....	80
<b>Produits de base</b>	
A-32022 .....	77
A-37769 .....	78
<b>Protocole de Montréal</b>	
A-26369 .....	75, 76

## Q

---

<b>Questions civiles</b>	
A-22514 .....	74, 75
<b>Questions domaniales</b>	
A-22032 .....	74
<b>Questions économiques</b>	
I-37824 .....	52
I-37877 .....	60
I-37882 .....	61
A-37594 .....	77, 78
A-37824 .....	78
<b>Questions financières</b>	
I-37867 .....	59
I-37868 .....	59
I-37869 .....	59
I-37877 .....	60
I-37879 .....	61
I-37904 .....	65
<b>Questions humanitaires</b>	
I-37885 .....	62

<b>Questions juridiques</b>	
I-36448 .....	82
I-37896 .....	64
A-14458 .....	72
A-16197 .....	73
A-18232 .....	73
A-24404 .....	75
A-24643 .....	75
A-24841 .....	75
A-28907 .....	76
A-2997 .....	70
A-4214 .....	70
<b>Questions maritimes</b>	
I-37925 .....	69
A-23443 .....	75
A-4214 .....	70
<b>Questions nucléaires</b>	
I-37893 .....	63
A-16197 .....	73
A-21799 .....	74
A-24404 .....	75
A-24643 .....	75
A-28907 .....	76
A-37605 .....	78
<b>Questions pénales</b>	
I-36448 .....	82
A-1021 .....	70
A-15410 .....	73
A-21931 .....	74
A-22514 .....	74, 75
A-24841 .....	75
A-37517 .....	77
<b>Questions scientifiques</b>	
A-30673 .....	76
<b>Questions sociales</b>	
I-37856 .....	57
I-37860 .....	58
I-37869 .....	59
I-37878 .....	61
I-37883 .....	61
I-37891 .....	63
I-37908 .....	65
I-37912 .....	66
A-21959 .....	74
A-37860 .....	79

## R

---

<b>Recherche</b>	
I-37889 .....	62
<b>Réfugiés</b>	
A-14458 .....	72
<b>Relations culturelles</b>	
I-37880 .....	61
A-22032 .....	74
<b>Relations diplomatiques et consulaires</b>	
I-37897 .....	64
A-15410 .....	73
<b>Relations mutuelles</b>	
I-36448 .....	82

<b>République arabe syrienne</b>	
I-37834 .....	53
<b>République de Moldova</b>	
A-4214 .....	70
<b>République démocratique populaire lao</b>	
I-37823 .....	51
I-37848 .....	56
I-37893 .....	63
I-37914 .....	66
<b>République dominicaine</b>	
I-37905 .....	65
A-26369 .....	75, 76
A-37923 .....	81
<b>République populaire démocratique de Corée</b>	
A-26369 .....	76
<b>République tchèque</b>	
A-14458 .....	72
A-22514 .....	75
<b>Roumanie</b>	
I-37866 .....	59
<b>Routes</b>	
A-17847 .....	73
A-21618 .....	74
A-8940 .....	71
<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord</b>	
A-14668 .....	72
A-28911 .....	76
A-35597 .....	77
<b>Rwanda</b>	
I-37854 .....	57

## S

---

<b>Sainte-Hélène et dépendances</b>	
A-35597 .....	77
<b>Saint-Vincent-et-les Grenadines</b>	
A-14151 .....	72
A-14152 .....	72
A-14956 .....	73
A-16197 .....	73
A-1963 .....	70
A-24404 .....	75
A-24643 .....	75
A-28907 .....	76
A-7515 .....	71
<b>Santé et services de santé</b>	
I-37909 .....	66
I-37912 .....	66
I-37920 .....	67
<b>Sciences</b>	
A-24643 .....	75
A-26369 .....	75, 76
A-30673 .....	76
<b>Sécheresse</b>	
I-37872 .....	60
<b>Secours en cas de catastrophe</b>	
A-24404 .....	75
A-24643 .....	75

<b>Sénégal</b>	
I-37858 .....	57
I-37872 .....	60
A-23443 .....	75
<b>Services</b>	
I-37827 .....	52
I-37828 .....	52
I-37833 .....	53
A-37828 .....	78
<b>Sièges (organisations)</b>	
I-37921 .....	68
I-37922 .....	68
<b>Soudan</b>	
A-14668 .....	72
<b>Sri Lanka</b>	
I-37824 .....	52
A-37824 .....	78
<b>Stupéfiants</b>	
A-14151 .....	72
A-14152 .....	72
A-14956 .....	73
A-7515 .....	71
<b>Sylviculture</b>	
I-37876 .....	60

---

## T

---

<b>Télécommunications</b>	
A-19609 .....	74
<b>Territoire britannique de l'Antarctique</b>	
A-35597 .....	77
<b>Territoire britannique de l'océan Indien</b>	
A-35597 .....	77
<b>Terrorisme</b>	
A-15410 .....	73
A-21931 .....	74
A-37517 .....	77
<b>TNP (Non-prolifération des armes nucléaires)</b>	
I-37893 .....	63
<b>Togo</b>	
I-37845 .....	55
<b>Traités-Accords (application)</b>	
A-18232 .....	73
<b>Transports</b>	
A-17847 .....	73
A-21618 .....	74
A-30382 .....	76
A-36868 .....	83
A-37244 .....	77
A-8940 .....	71
<b>Travail</b>	
I-37896 .....	64

I-37897 .....	64
A-21959 .....	74
A-23443 .....	75
<b>Travaux publics</b>	
I-37911 .....	66
<b>Tunisie</b>	
I-37871 .....	59

---

## U

---

<b>Ukraine</b>	
I-37910 .....	66
<b>Uruguay</b>	
I-37911 .....	66
I-37912 .....	66
A-37923 .....	81

---

## V

---

<b>Végétaux</b>	
A-1963 .....	70
<b>Véhicules à moteur</b>	
A-4789 .....	70, 71, 83
<b>Venezuela</b>	
I-37830 .....	53
<b>Viet Nam</b>	
I-37840 .....	54
I-37874 .....	60

---

## Y

---

<b>Yémen</b>	
I-37884 .....	62
<b>Yougoslavie</b>	
A-2588 .....	70

---

## Z

---

<b>Zambie</b>	
I-37894 .....	63
<b>Zimbabwe</b>	
I-37826 .....	52
I-37852 .....	56